- HERGÉ -

★

LAS AVENTURAS DE

TINTIN

LA ESTRELLA MISTERIOSA



JUVENTUD

LA ESTRELLA MISTERIOSA















¡Oiga! ¿Es el Observatorio? Acabo de ver una gran estrella resplandeciente en la Osa Mayor. ¿Podría usted decirme...?
¡Pregúntale por qué hace tanto calor!




¡Qué raro! ¿Por qué habrán cortado la comunicación tan bruscamente? ¡Qué barbaridad, qué calor!


?


¡No, no estoy viendo visiones! Ha aumentado de tamaño en poco tiempo.


Todo esto es muy extraño. Quiero averiguar lo que ocurre. ¡Ven, Milú, lleguémonos hasta el Observatorio!




RRRRING
OBSERVATORIO


No me equivoqué, sigue aumentando.


Quisiera hablar con el director del Observatorio.
El señor director está ocupado.


CLAC
?
OBSERVATORIO


¡Qué frescura! ¡Me ha dado con la puerta en las narices!
¡Qué grosero!


RRRRING
RRING


¿Otra vez? Ya le dije que el señor director está ocupado y que no puede...
¡Si no es eso, es que creo que hay fuego en el Observatorio!


¡Madre mía! ¿Dónde?
¡Aquí, venga a ver...!


?!
CLAC


¡Qué silencioso está todo! Parece que no hay nadie...


Alguien viene.
¡El castigo!
¡Ah!

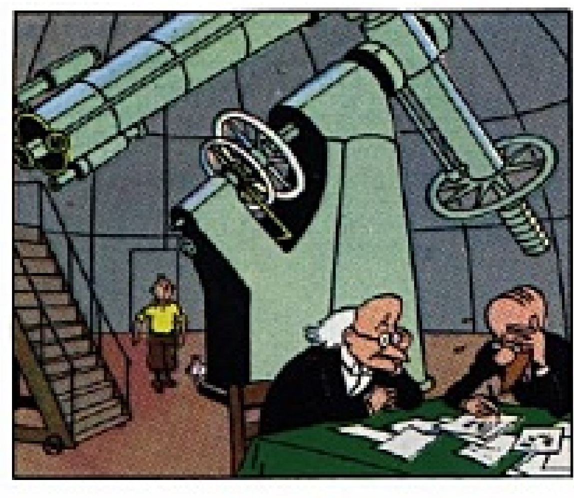

Oiga, caballero.¿Me puede usted decir...?
El castigo, ya se lo he dicho, un castigo.

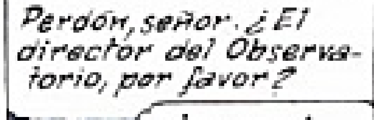

El castigo. No lo dude, es el castigo.
?
?




PAM
PAM
PAM


PAM
PAM
PAM
PAM
PAM
PAM
PROHIBID
ENTRA

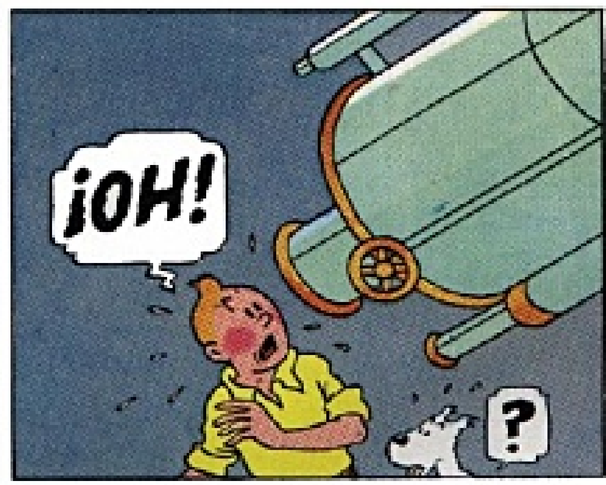



Perdón, señor. ¿El director del Observatorio, por favor?


¡CHIST! Soy yo.


Soy yo, pero ¡chist...! ¡Silencio! No distraigas a mi colega, que está absorto en sus complicadísimos cálculos. Mientras termina, échale un vistazo al telescopio. El espectáculo vale la pena.

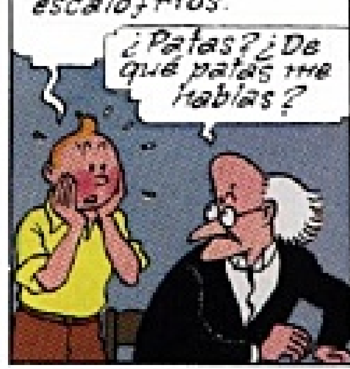

Vamos a ver...


¡OH!
?




¡Dios mío! ¡Es horrible, señor astrónomo! ¡Es horrible!
En cierto modo, sí, es horrible...


¡Y además es enorme! ¡Enorme!
Sí, es enorme.


Con unas patas velludas... Solo pensarlo me dan escalofríos.
¿Patas? ¿De qué patas me hablas?


¿De qué patas? Pues de las de esa araña gigantesca.
¿Una araña? ¿Dónde has visto tú una araña, en tu cabeza?

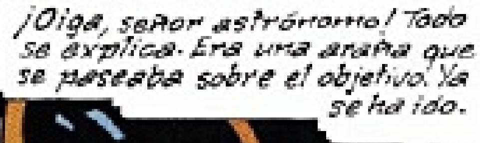

Venga usted a verla.


¡Por los anillos de Saturno que tienes razón! Es una araña con todas las características.
Eso le decía yo.


¡Qué extraordinario! Es extraordinario. Tiene las características de la "Aranea Fasciata"... Pues no... Es una "Epeira Diadema", una enorme "Epeira Diadema".


De todos modos, es una araña. ¡Qué monstruo! Navegando por los aires. ¿Pero y si estuviese...?



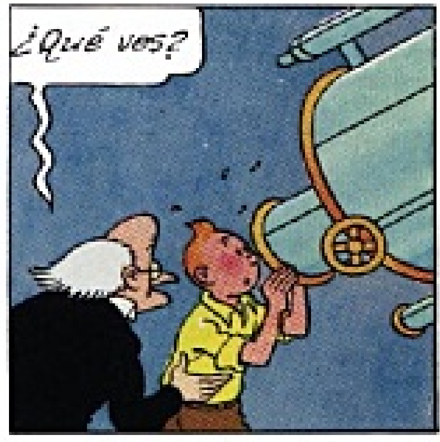

¡Oiga, señor astrónomo! Todo se explica. Era una araña que se paseaba sobre el objetivo. Ya se ha ido.

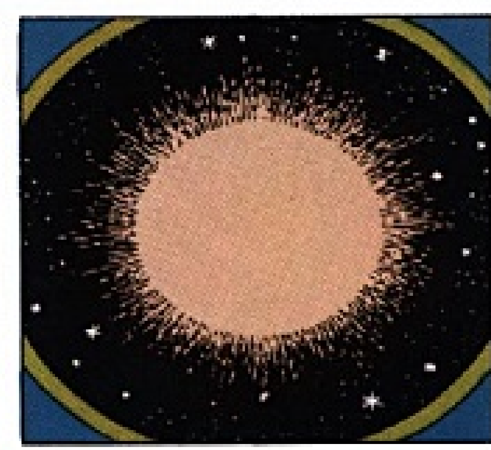



¡Una araña! ¡Una arañita de nada, y por eso se asustan! ¡Qué tontos! Me muero de risa. ¡Ja, ja, ja!


¡GUAU!


Sube a ver ahora.


¿Qué ves?




Parece... parece una enorme bola de fuego.


ES una bola de fuego. Una ENORRRME bola de fuego.
?


Sí, es una gigantesca masa de elementos en fusión.
¿Y por qué crece a ojos vistas? Porque parece que aumenta, ¿verdad?

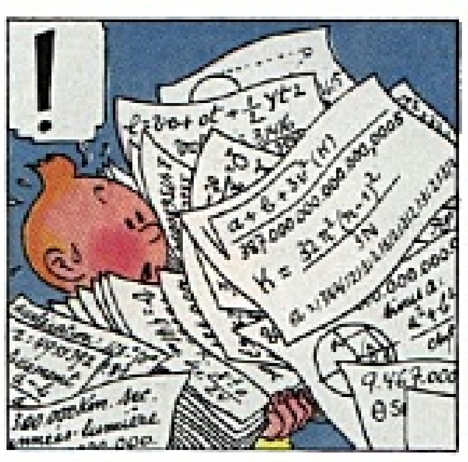

¡Claro que aumenta! Viene hacia nosotros a una velocidad increíble.
¿Viene hacia nosotros? Bueno... quiero decir que no irá a...


Sí, este bólido va a chocar contra la Tierra.
¡Santo cielo! Entonces ha llegado...


¡EL FIN DEL MUNDO, SÍ!


Señor director, aquí tiene usted resueltos los cálculos que me encargó. La colisión tendrá lugar mañana a las ocho horas, doce minutos, treinta segundos.

¡El fin del mundo! . . .
Sí, eso es, a las ocho horas, doce minutos, treinta segundos. Y soy yo, Hipólito Calys, el que ha tenido el honor de determinar la hora del cataclismo. Mañana seré célebre.

Usted perdone, pero... ¿no podría haberse equivocado en sus cálculos, por casualidad?
¡Caballero!
¿Equivocarnos nosotros?¡Qué atrevimiento! ¡Toma, compruébalo tú!

!

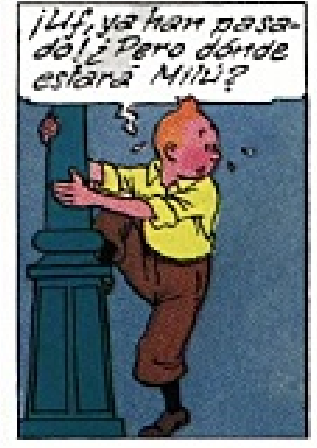
Yo... Debe estar bien, señor astrónomo. Su palabra me basta. ¡Adiós!

¡El fin del mundo!

¿Qué te pasa, Milú?

¡Qué horror!


Por poco...

Ratas, que salen de las cloacas. Parece que tengan pánico.

¡Uf, ya han pasado! ¿Pero dónde estará Milú?

¡Milú...!


PAM
PAM
?


Neumáticos que revientan debido al calor.


¡MILÚ! ¡MILÚ!


¡Ah! ¿Estás ahí? ¿Pero qué haces que no te mueves? ¿Por qué no vienes cuando yo te llamo? ¡Vamos, aquí!


¡Señor! ¡Si es que no puede moverse! Si parece... parece que está paralizado...
¡Ayúdame, Tintín!


¡Pobrecillo Milú!


Ahora entiendo lo que ocurre: este espantoso calor ha fundido el asfalto.


¡Dichosa estrella!


¡Pobre gente, si supieran...!


NANG
NANG
NANG
NANG
NANG


Viene el castigo, haced penitencia. Ha llegado el fin del mundo.
?


Soy Philippulus el Profeta y os anuncio que van a venir unos días terribles; se acerca el fin del mundo. Todos van a morir y los que queden morirán de hambre y frío. Tendrán la peste, el sarampión y el cólera...


Oiga, señor Profeta, siga su camino, vuélvase a casa y acuéstese. Será mejor para todos.
!


¿Han oído? ¡Se ha atrevido a oponerse a Philippulus el Profeta! ¡Es un enviado del diablo, un amigo de Satanás, un infame servidor de Belcebú!


¡Vuélvete con Satanás, tu dueño!


Sí, tendremos la peste, la peste bubónica, el cólera, y será el fin del mundo, servidor de Satanás.
¡Qué tío más pesado!


¡Por fin ya estoy en casita!

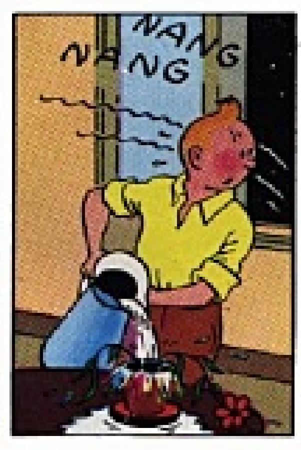

Da una claridad cegadora.


¡AY!
?


¡Caramba, el borde de la ventana estaba tan caliente que me quemé!


¡Pobrecillo Milú! Está muerto de sed; y esta pobre plantita mía, completamente mustia.


¡El fin del mundo, Milú! ¡EL FIN DEL MUNDO! ¿Te das cuenta? ¿Lo comprendes, Milú?

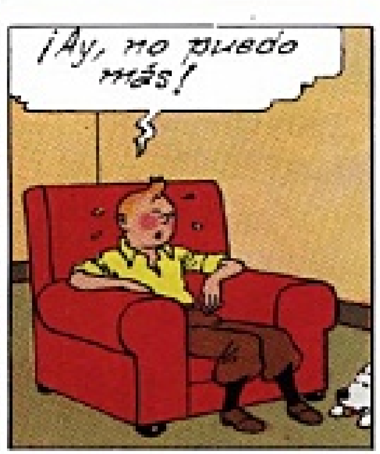

NANG
NANG


¡Vete con el príncipe de las tinieblas, tu dueño!

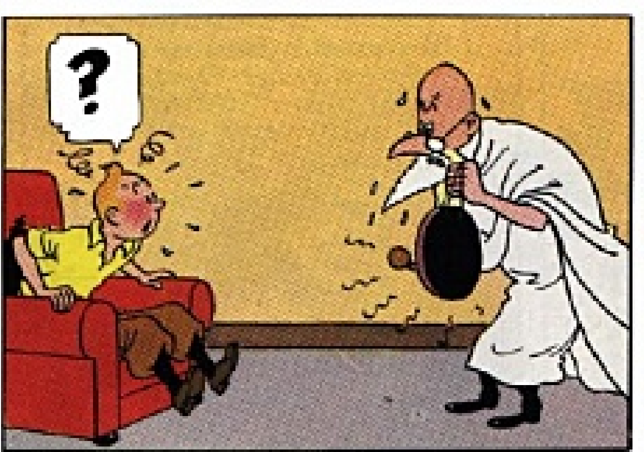


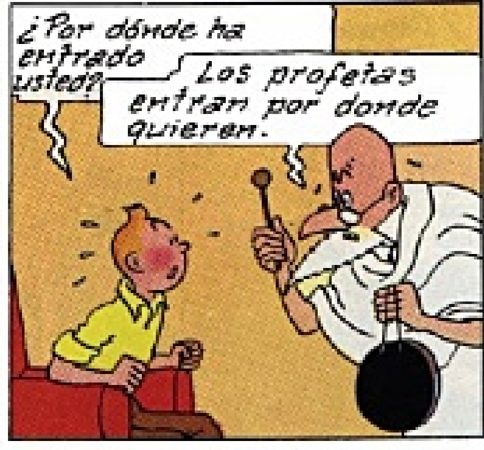

¡Toma! Y ahora me figuro que va a dejarme en paz.


Bueno, descansemos un poquito, porque con tantas emociones estoy rendido.


¡Ay, no puedo más!

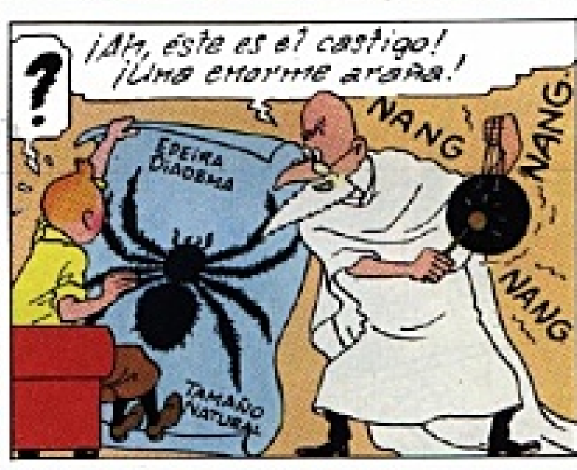

NANG


?


¿Por dónde ha entrado usted?
Los profetas entran por donde quieren.


Señor Profeta, ignoro por dónde ha entrado, pero sé muy bien por dónde va usted a salir, y de prisa.
¡Ah, me amenaza!


Siéntate y mira lo que te traigo...


?
¡Ah, éste es el castigo! ¡Una enorme araña!
NANG
NANG
NANG
EPEIRA DIADEMA
TAMAÑO NATURAL

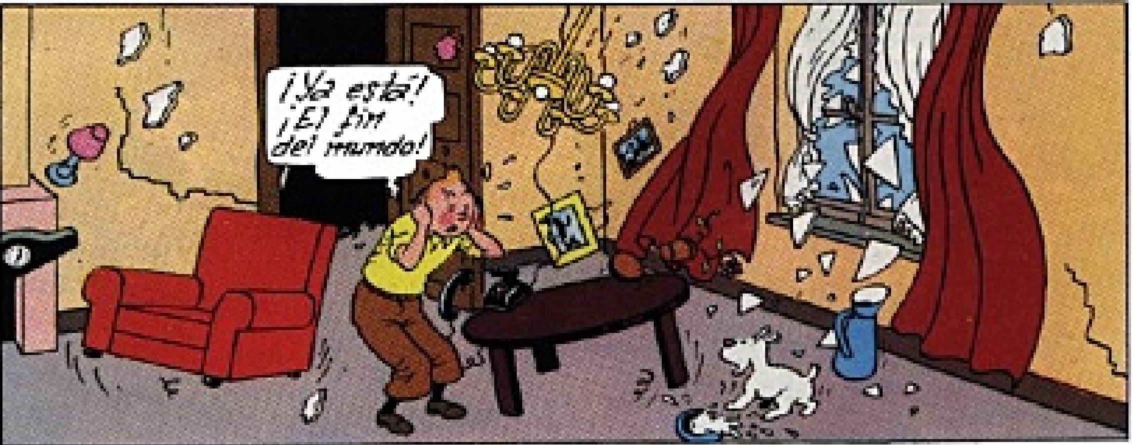

NANG
NANG
¡Váyase! ¡Váyase!
?


¡Dios mío! He estado soñando. El reloj me ha despertado.
NANG
NANG


Son las ocho. ¡Todavía nos quedan doce minutos...! Pero... ¡Sí, ahora que me acuerdo, este reloj está atrasado!


Voy a telefonear al reloj parlante.


...nutos... Tic... tac... tic... Las ocho, doce minutos, diez segundos. Tic... Las ocho, doce minutos, veinte segundos. Tic... Las ocho, doce minutos, treinta segundos... Tic...
¡Ay!


¡Ya está! ¡El fin del mundo!


¡Démonos por muertos!



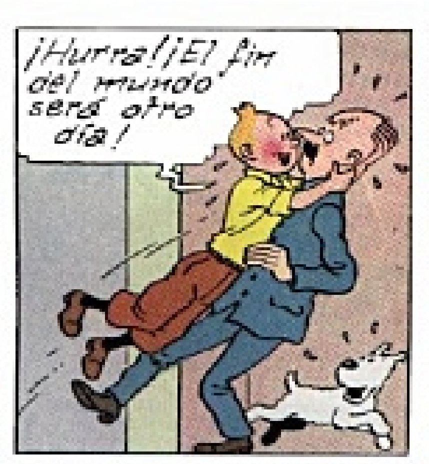

Pensándolo bien, no estamos muertos. Pues no... no ha sido el fin del mundo... Solamente un terremoto. ¡Qué suerte!
¡Ah, no es más que eso...!


Tengo curiosidad por saber cómo se explicarán esto en el Observatorio. ¿Oiga?¿Oiga?¿Oiga? El teléfono está estropeado. ¡Ven, Milú, iremos hasta allí!


¡Hurra, hurra..., sólo ha sido un terremoto!


RRRING
RRRRRRING
RRRRING
RRING
OBSERVATORIO


RRRING
RRRRING
RRRRING
RRING
RRING
RRRRRRING
¡Calma! ¡Calma! ¡Ya voy!


¡Hurra! ¡El fin del mundo será otro día!


¡Hurra! ¡Hurra! ¡La vida es bella!


PROHIBIDA LA ENTRADA
PAM
PAM




PROHIBIDA LA ENTRADA


¡Zoquete, borrico!
¿Qué ha hecho?


Equivocarse en sus cálculos, el miserable. El bólido pasó a 45.000 kilómetros de la Tierra en vez de chocar con ella y provocar el magnífico cataclismo que yo esperaba.
No se preocupe, señor astrónomo, otra vez será. ¿Cuál ha sido la causa del terremoto?


¡Señor Director..., señor Director...!


La habían revelado bien, señor Director. Es algo notable, ¿no es cierto?
¡Notabilísimo, admirable! Pero aquí hay algo extraordinario!


¿El grupo de líneas del centro? Debe de ser radium...
?
¿Radium? ¡De ningún modo!


¡Por los anillos de Saturno! ¡Es prodigioso!


¡Tralala-la-laaa!
Todo lo prodigioso que quieran, pero yo no entiendo nada.


¡Es prodigioso, inaudito, fantástico, asombroso!


Señores, acabo de hacer un descubrimiento sensacional: he descubierto un nuevo metal desconocido hasta el momento.
Ya saben lo que es un espectroscopio; ese instrumento que permite observar en los astros incluso elementos que no han podido ser aún aislados en la Tierra. Aquí tenemos una fotografía espectroscópica del bólido que ha pasado cerca esta noche. Cada línea o cada uno de los grupos de líneas son características de un metal. Estas líneas del centro corresponden a un metal desconocido que se halla en este bólido. ¿Me entiendes?
Pues... más o menos...


Yo, Hipólito Calys, he descubierto un nuevo metal al que daré mi nombre: el calisteno.
Le felicito de todo corazón.


Dígame, volviendo al bólido de esta noche... ¿no ha chocado con nuestro planeta? ¿A qué ha obedecido entonces el terremoto?


¿Te gustan los caramelos blandos...?
?


Contéstame. ¿Te gustan los caramelos blandos?
Pues claro que me gustan los caramelos blandos, pero...

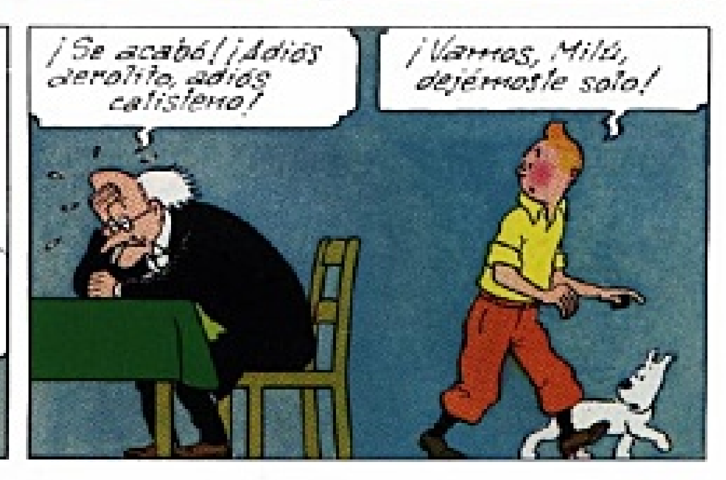

Tome una peseta y tráigame caramelos blandos. Hemos de festejar dignamente mi descubrimiento.


Me preguntabas acerca del terremoto... Pues bien, ha sido producido por un pedazo de bólido. Cuando se sepa dónde cayó se encontrará el calisteno.


¡Oiga usted esto, señor Director!


"La estación polar del cabo Morris (costa norte de Groenlandia) anuncia que un aerolito debió caer en el océano Ártico. Los pescadores de focas vieron una bola de fuego que atravesaba el horizonte. Segundos después había un temblor de tierra y los hielos se dislocaban."
¡Por los anillos de Saturno!


Ha caído al mar. Ha sido tragado por las olas. Y con él se pierde la prueba de la existencia del calisteno.
¡Ya está, Milú; el calisteno, al agua!


¡Se acabó! ¡Adiós aerolito, adiós calisteno!
¡Vamos, Milú, dejémosle solo!


¡Pobre señor Calys! Está desesperado porque su aerolito se ha perdido en el mar...
Y hasta se ha olvidado de darnos un caramelo.


¿Qué más? ¿Una inundación ahora? ¿O solamente un escape de agua debido al terremoto?


Estos ladrillos me permiten pasar sin mojarme.


PLUF


¡Requetecaramba! ¿Cómo no se me había ocurrido antes?
?


¿Ves este ladrillo, Milú?
¿Cómo quieres que no lo vea?


Pues mira lo que pasa...























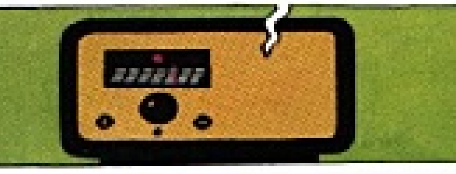


Vamos a ocuparnos inmediatamente de organizar esta expedición. ¿Quieres ayudarme?

Con mucho gusto

Pasado algún tiempo...

Una expedición compuesta por los más eminentes sabios europeos saldrá en breve para un viaje de exploración hacia el océano Ártico. Tiene por objeto el descubrir un aerolito caído en esas regiones y que se supone emerge, en parte, de las aguas y los hielos...

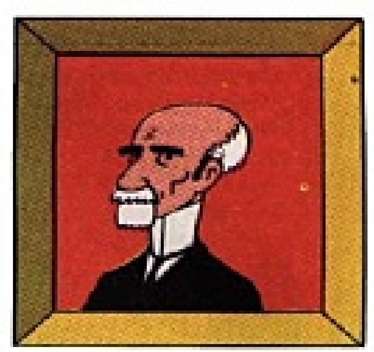




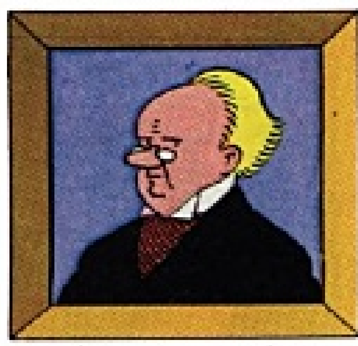
Dirige la expedición el profesor Calys, que ha descubierto en ese aerolito la presencia de un nuevo metal. Los otros expedicionarios son:



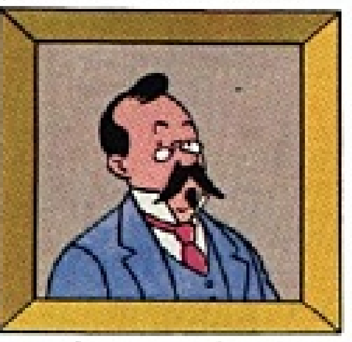
... el sabio sueco Erik Björgenskjöld, autor de importantes trabajos sobre las protuberancias solares,



... el señor Porfirio Bolero y Calamares, de la universidad de Salamanca,



... el señor doctor Otto Schulze, de la universidad de Jena,



... el señor Paul Cantonneau, de la universidad de Friburgo,



... el señor Pedro Joâs Dos Santos, célebre físico de la universidad de Coimbra,



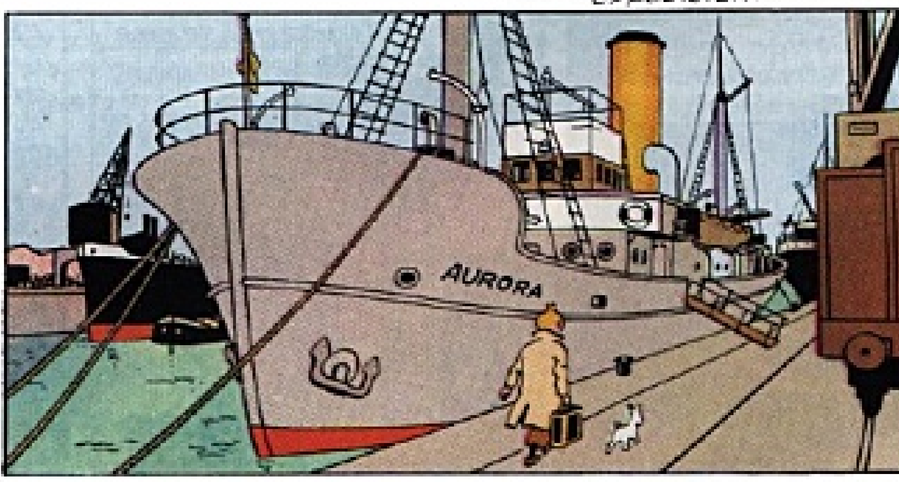
... el joven periodista Tintín, que representará a los informadores de prensa,



y, por último, el capitán Haddock, presidente de la L.M.A. (Liga de Marinos Antialcohólicos), comandante del barco "AURORA", a bordo del cual va a embarcar la expedición.

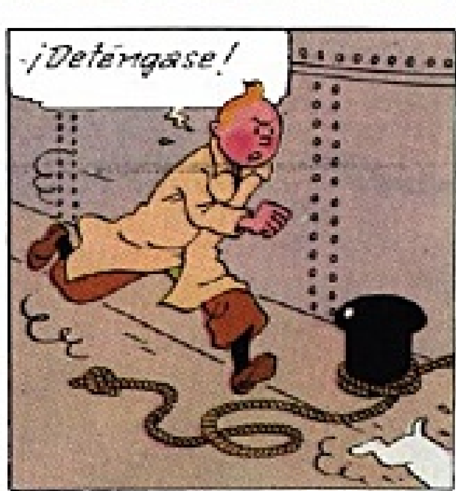


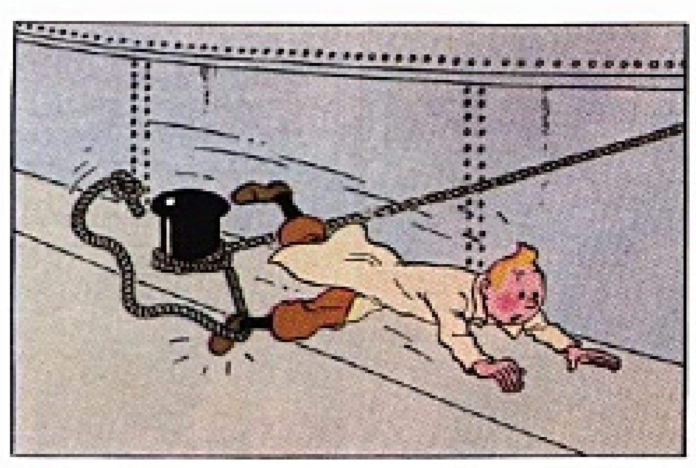
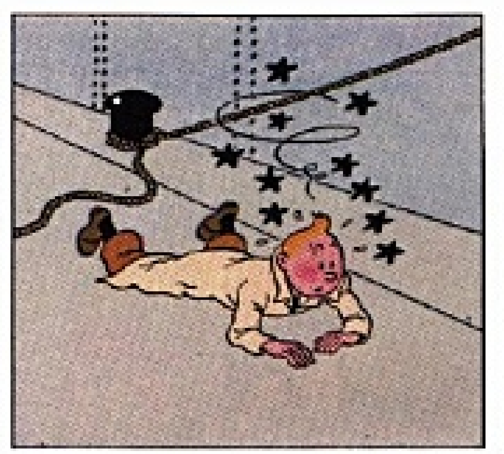


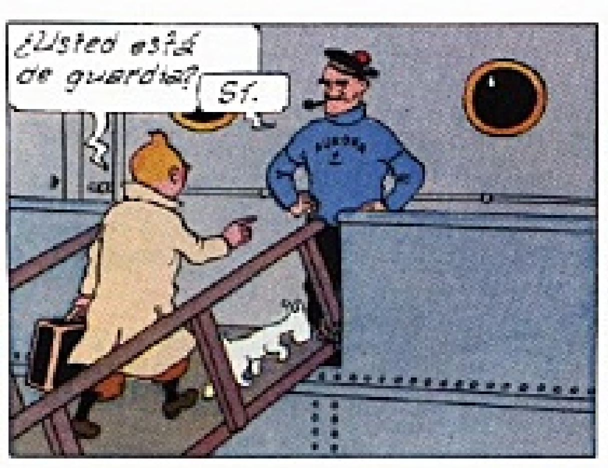






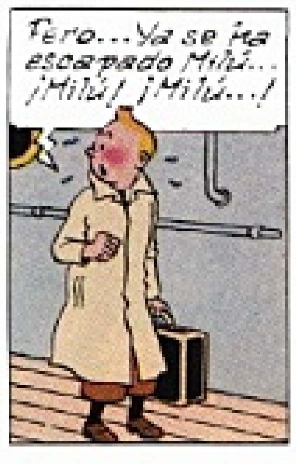
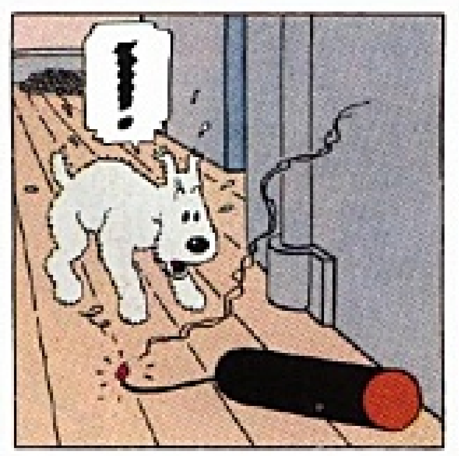


¡Qué rabia de cuerda...! ¡Ha huido! Quisiera saber lo que estaba haciendo ese individuo a bordo.

¿Usted está de guardia?
Sí.

¿No ha visto a nadie rondando el puente?
No.

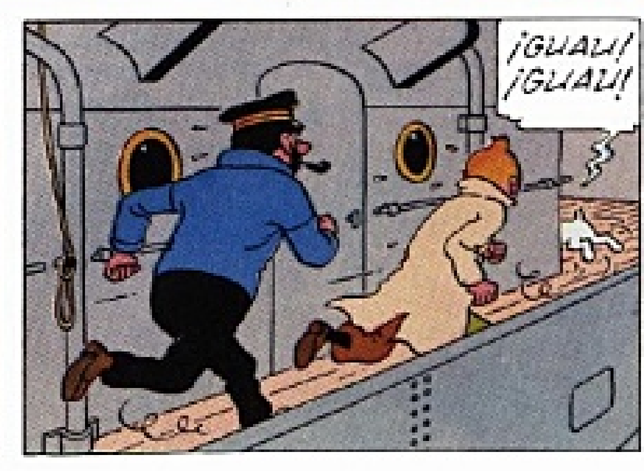
Bueno, pues... ¿Está el capitán Haddock en su camarote?
Sí.

Sí, no... Un hombre de pocas palabras.

Pero... Ya se ha escapado Milú... ¡Milú! ¡Milú...!

!

PAM
PAM
PAM
PAM
¡Pasen!

Buenas tardes, capitán. He visto a un hombre bajar corriendo del barco y cuando lo he llamado se ha dado a la fuga.
?

¡GUAU! ¡GUAU! ¡GUAU!

Bueno, ¿qué quieres ahora, Milú? ¿Qué haces?
Parece que nos invita a seguirle...

¡GUAU! ¡GUAU!

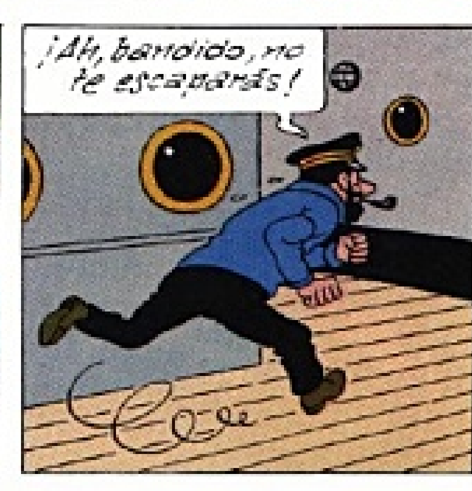

¡Dinamita! Por suerte alguien ha apagado la mecha.
Ha sido Milú, naturalmente... Ha hecho un... bueno, ya me entiende.

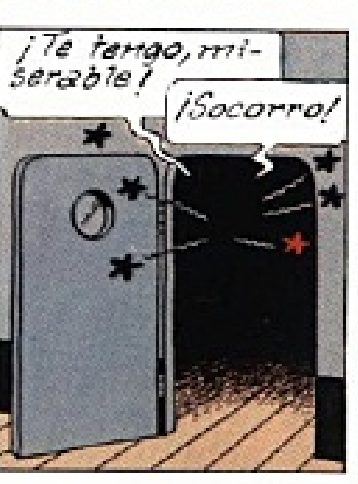

Han querido volar el barco. Causarle una grave avería. Pero, ¿por qué?
Si yo pudiese atrapar al autor de esta fechoría, le haría pasar un mal rato.


Mientras tanto, tomemos precauciones. Vamos a hacer una ronda.
Bien pensado.


Sí, hay que estar alerta.


?


¡Ah, bandido, no te escaparás!


¡Te tengo, miserable!
¡Socorro!

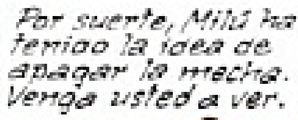

¡Dinamitero!
¡Naufragador!



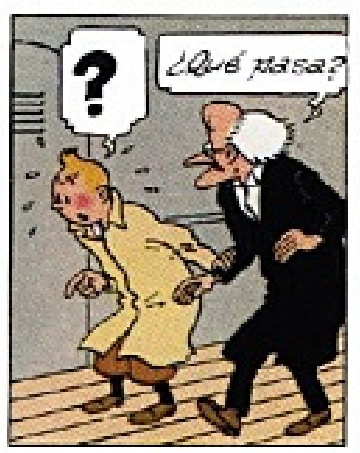

¡Sal, arrapiezo, que te veamos la cara a la luz del día!

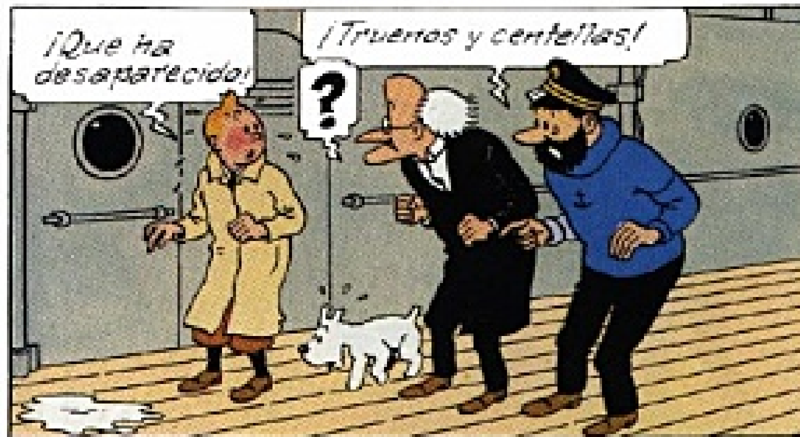

¡Qué equivocación, es el profesor Calys!
Le denunciaré, le denunciaré al capitán.


Permítame que le presente al capitán Haddock, señor astrónomo, y hágame el favor de perdonarle. Acabamos de descubrir una tentativa de sabotaje y...
¿Una tentativa de sabotaje? ¿Es posible?
Sí, una carga de dinamita en el puente.

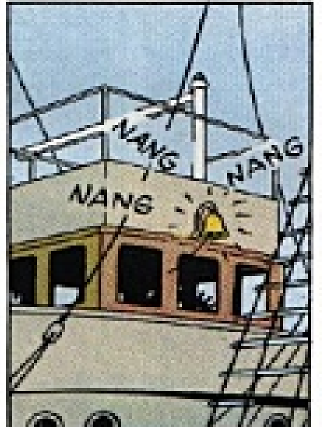

Por suerte, Milú ha tenido la idea de apagar la mecha. Venga usted a ver.




?
¿Qué pasa?

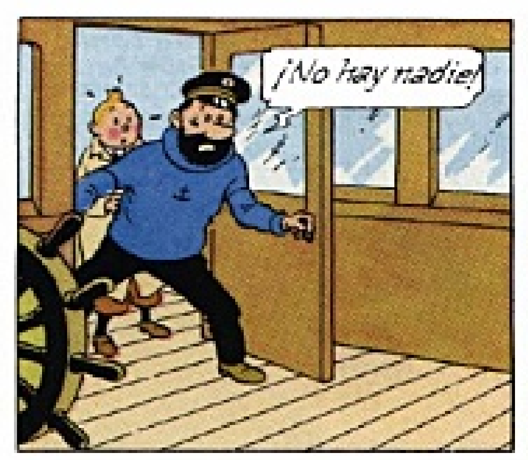

¡Que ha desaparecido!
?
¡Truenos y centellas!


¡Estaba ahí hace menos de dos minutos! ¡No me lo explico!
¡Es extraordinario!


NANG
NANG
NANG

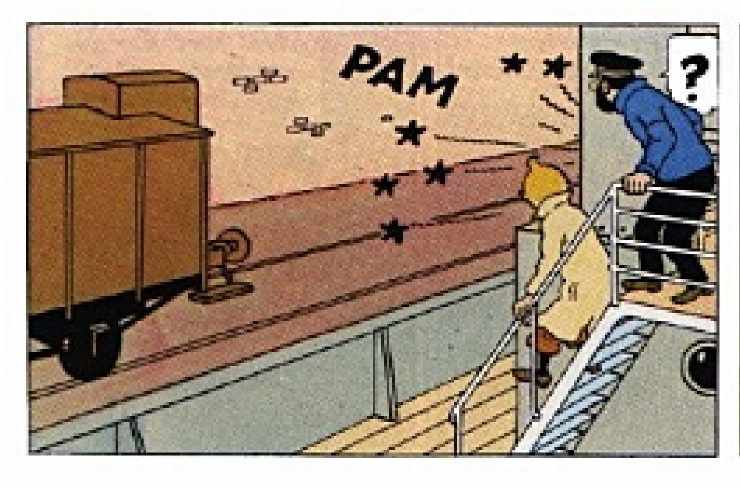

NANG
NANG
NANG
NANG
¡La campana del puente!

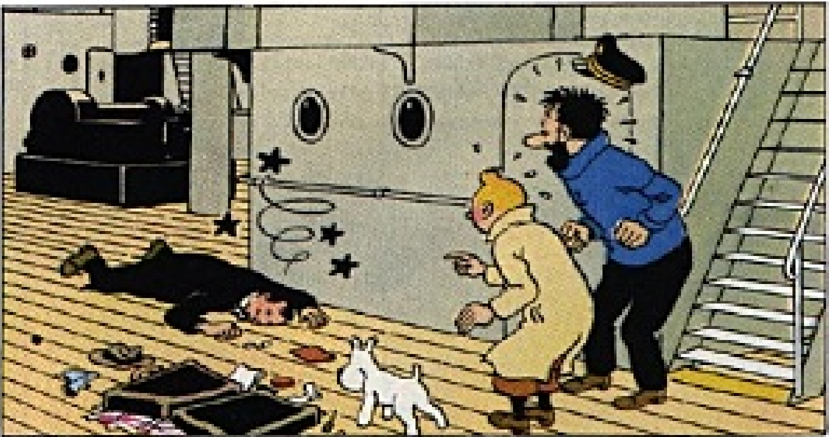

¿Ha recogido algo de ahí abajo?
... No...


¡No hay nadie!


¡Oiga, capitán...!
!
Le llaman a usted.


Soy el profesor Cantonneau; quisiera ver al capitán.
Yo soy. Bajo en seguida.


PAM
?

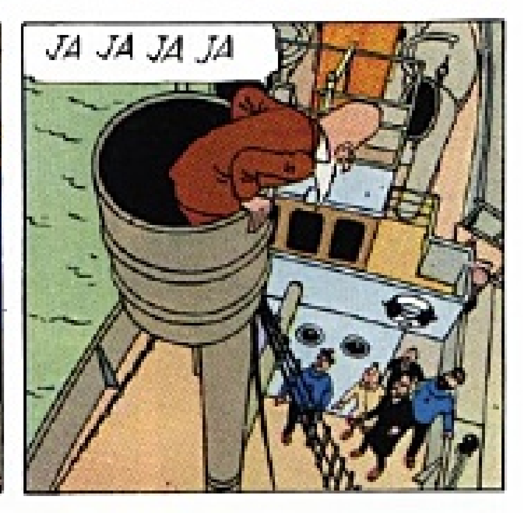



¡El profesor Cantonneau! ¿Qué le ha ocurrido?
No sé, quizá se ha caído; su maleta está hecha una lástima.
¡Respira!


¡Pero si esa maleta es mía y acabo de dejarla en su camarote!


Díganos, profesor, ¿qué le ha ocurrido?
Pues no lo sé... Recibí un golpe fuerte, un peso enorme que me dio en la cabeza...


JA JA JA JA JA


JA JA JA JA


¡Es el castigo que empieza a caer sobre vosotros! Philippulus el Profeta ya os lo había predicho...


¡Ése es el que ha soltado la maleta!


Ahí va un bonito cohete que he encontrado. Vamos a hacer fuegos artificiales.

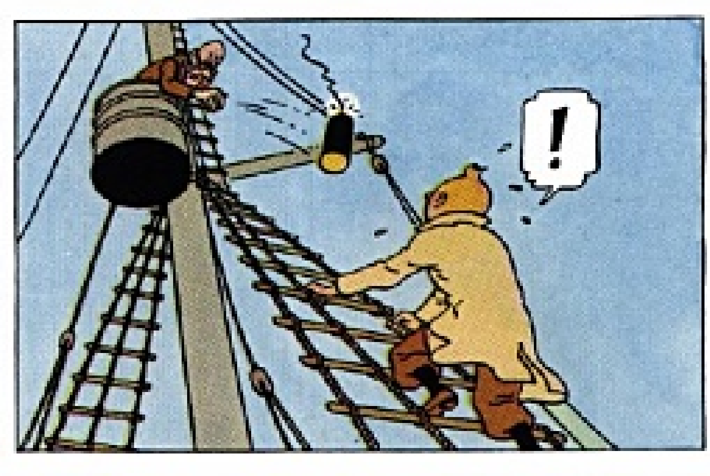

¡La dinamita! ¡Ese loco ha encontrado la dinamita! ¡Vamos a volar!

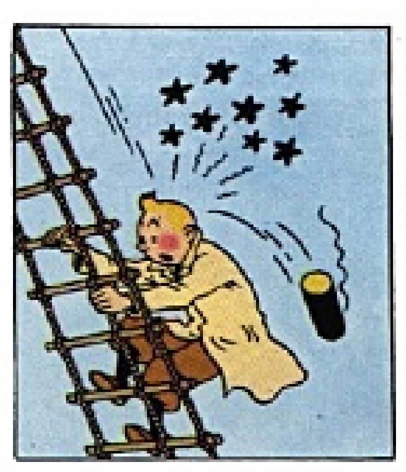

¡No podemos perder un segundo!

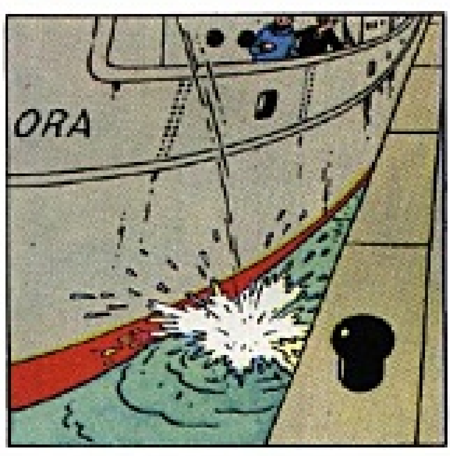

¡Ahí va! En un instante esto hará "pchhh"...



¡A ti te conozco, mayordomo de Satanás! ¡No te acerques a mí!


!




ORA


¡Vaya! ¡De buena nos hemos librado! Creí que estallaría antes de caer al agua!


¡Dios mío! ¿Qué está haciendo...? ¡En nombre del cielo, baje usted!


Tú no hablas en nombre del cielo, sino del infierno... Pero no me alcanzarás...


¡Siempre en lo más alto..., ésa es mi divisa!
¡Pobre hombre! Va a matarse.

Oiga, señor Profeta, tenga juicio; bájese de ahí. Mire, yo también voy a bajar...


Eso es, baja, vuelve a las tinieblas de donde no habrías tenido que salir nunca.


¡Por favor! Amigo Philippulus, soy Calys, director del Observatorio; acuérdate de que hemos trabajado juntos. Baja, te lo suplico.


Tú no eres Calys; tienes su cara, pero eres un demonio... ¡Tú no eres Calys!


Soy el capitán Haddock, ¡truenos y relámpagos!, y el único que manda a bordo después de Dios, y le ordeno que baje, ¡mil rayos!

¡Perdón! ¡El único amo después de Dios soy yo y aquí me quedo!

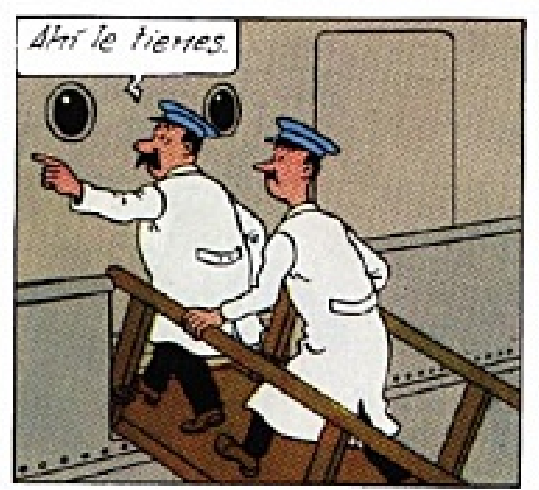










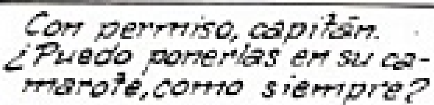






La hora de la salida se acerca. Queridos radioyentes, dentro de poco el "AURORA" estará navegando hacia las regiones árticas. En estos momentos se celebra una pequeña ceremonia de despedida. La LIGA DE LOS MARINOS ANTIALCOHÓLICOS acaba de entregar a su presidente de honor, capitán Haddock, un magnífico ramo de flores.

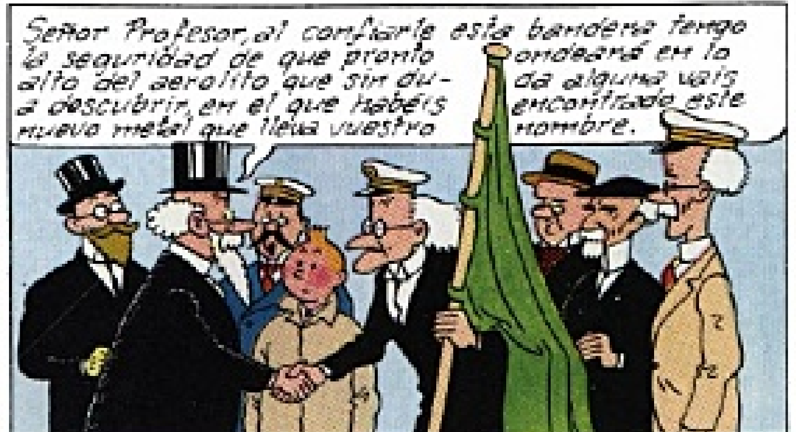









..Y ahora el presidente del FONDO EUROPEO DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS entrega al profesor Calys, jefe de la expedición, la bandera que debe colocar en lo alto del aerolito...
FEIC


Señor Profesor, al confiarle esta bandera tengo la seguridad de que pronto ondeará en lo alto del aerolito que sin duda alguna vais a descubrir, en el que habéis encontrado este nuevo metal que lleva vuestro nombre.


¡Capitán! ¡Capitán!


Me parece que ocurre algo raro...


¡Truenos y centellas!

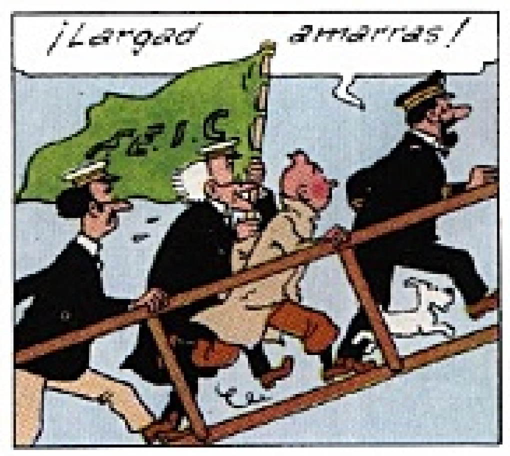

Señor profesor, lea la información que mi radiotelegrafista acaba de escuchar por casualidad cuando estaba probando sus aparatos...


Sao Rico. El navío polar "PEARY" zarpó de Sao Rico ayer noche para un viaje de exploración por el Ártico. El "PEARY" va a intentar hallar un aerolito que ha caído en esas regiones y que, según afirman, contiene un metal desconocido.


Nos toman la delantera. Van a apoderarse del aerolito. ¡Estamos perdidos!
¡Un momento! ¡Todavía no lo han encontrado!

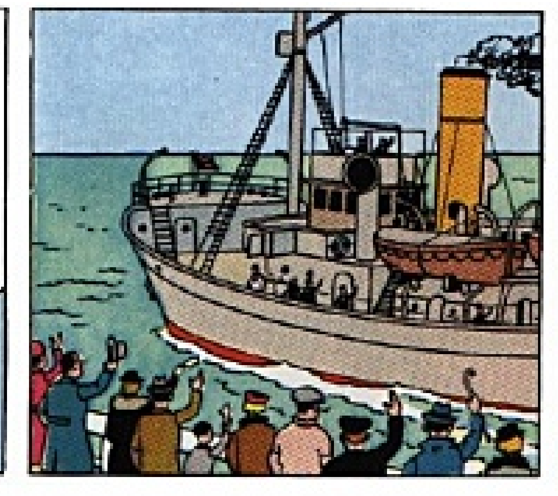

Tintín tiene razón. Todavía no han dado con él.


¡TODO EL MUNDO A BORDO! ¡Zarpamos inmediatamente!


¡Largad amarras!
F.E.I.C.


TUUUUUUUT

Ya ha llegado la hora de la salida... El barco se aparta lentamente del muelle. El "AURORA" ha zarpado en busca del aerolito misterioso.

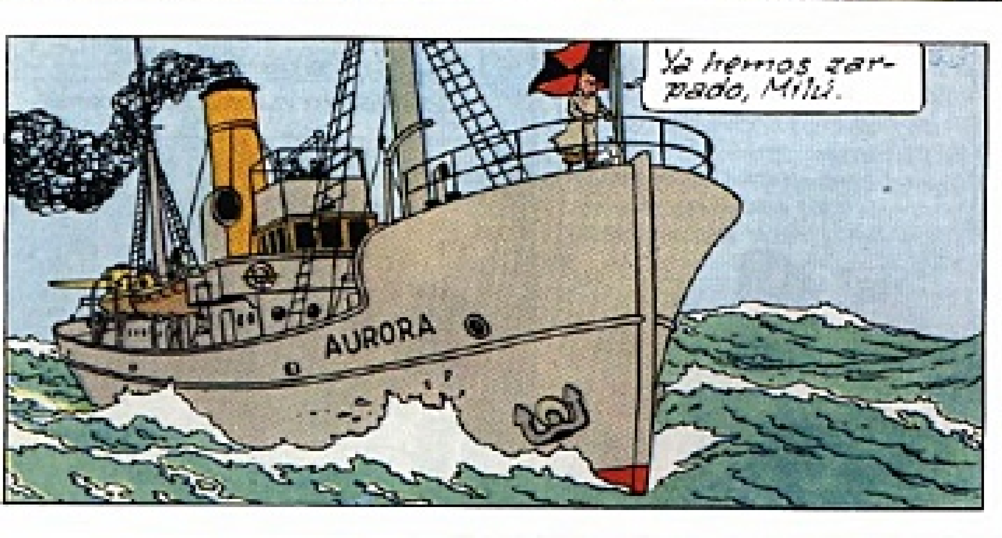


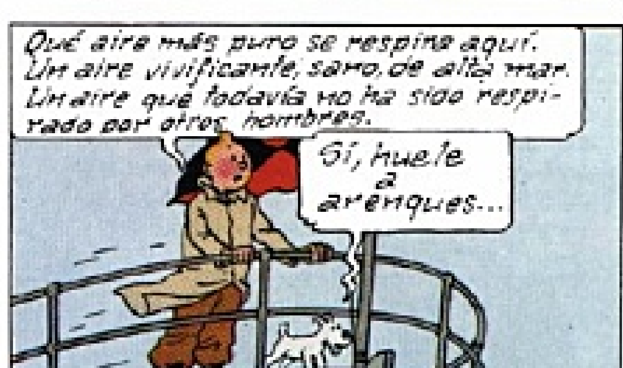






Verá usted, amigo, el plan es el siguiente: so capa de una expedición científica tomaré posesión de ese aerolito y del metal desconocido del que ese ingenuo soñador de profesor Calys nos ha revelado la existencia. Una fortuna colosal me espera allí. Una fortuna colosal que no dejaré que se me escape...



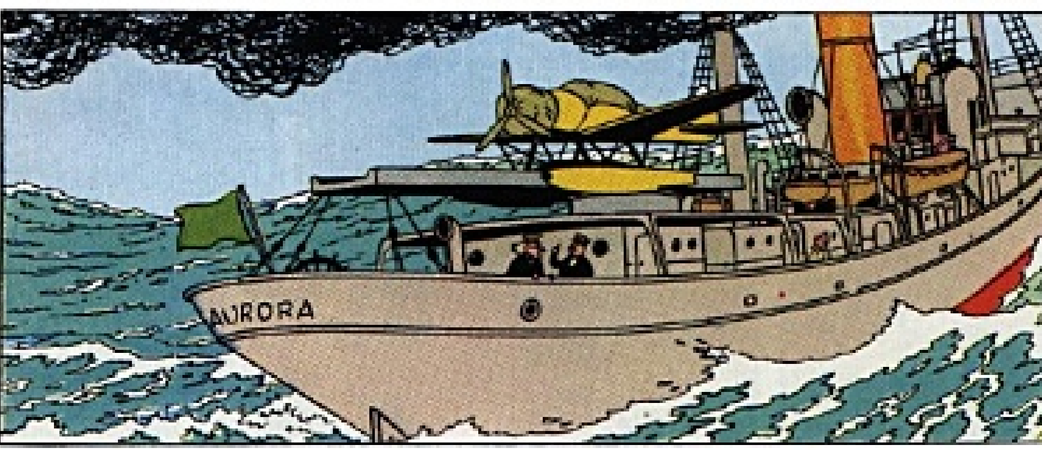




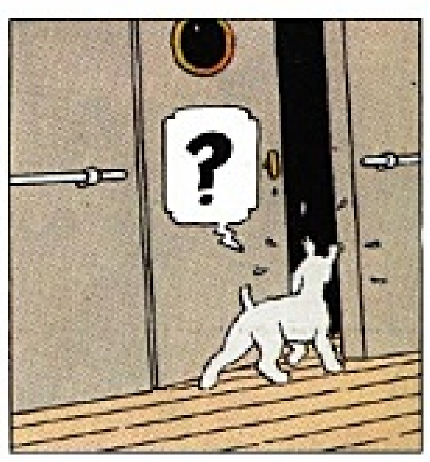





Vámonos a popa. Además, pronto será la hora de bajar al comedor...


AURORA


Mira, Milú, ahí está amarrado en su catapulta el hidroavión que nos ayudará a descubrir el aerolito.

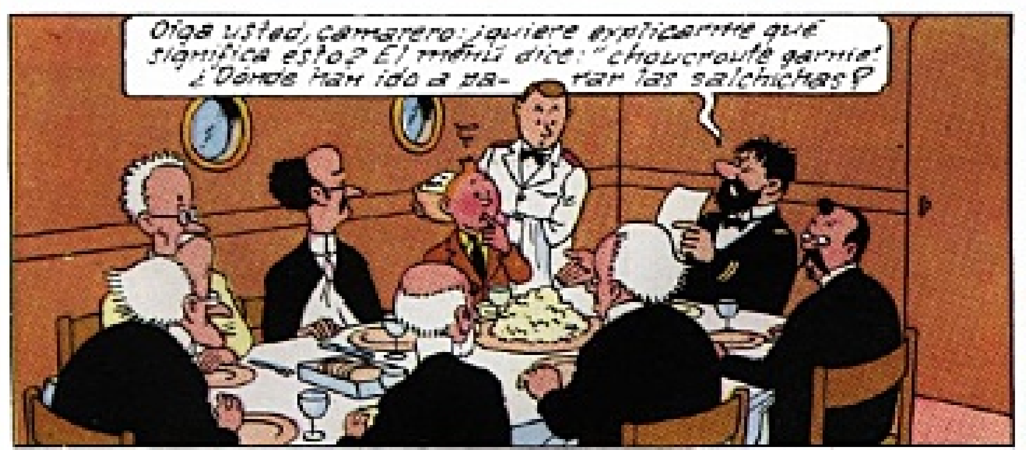

?

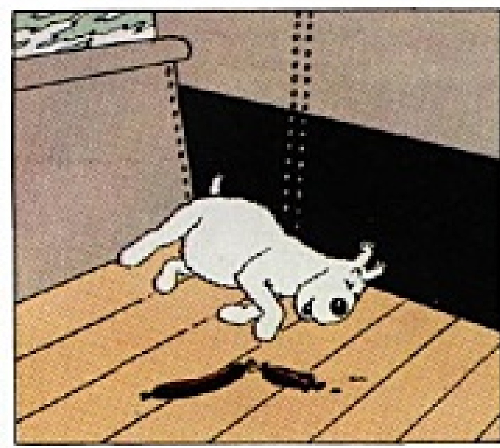


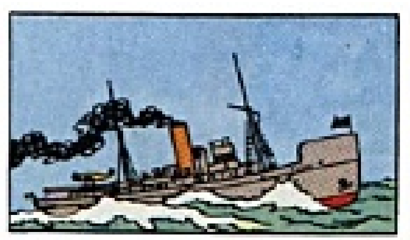

Camarero, puede usted anunciar la comida. Todo está a punto...

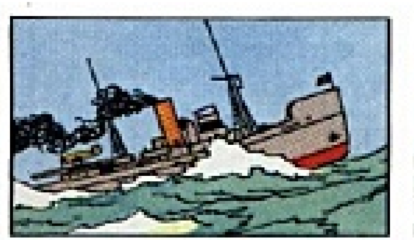

¡El almuerzo... primer turno!


¿Pero dónde se habrá metido Milú? No le veo por aquí.


Oiga usted, camarero: ¿quiere explicarme qué significa esto? El menú dice: "choucroute garnie". ¿Dónde han ido a parar las salchichas?














Dentro de pocos días se habrán acostumbrado...

Aquella noche...

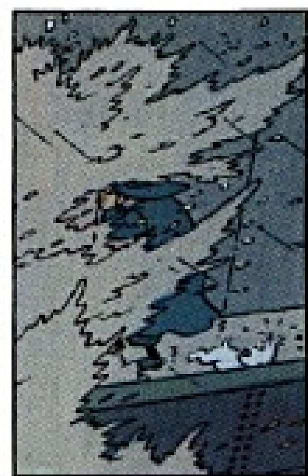
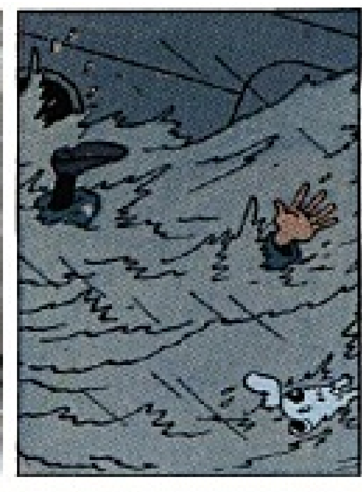
Es imposible cerrar los ojos... Bailamos cada vez más...

Mientras tanto, en Sao Rico...
¿No hay noticias del "KENTUCKY STAR"?
Nada, señor Bohlwinkel...

Tengo ganas de ir a hacerle compañía al capitán en el puente.

Ven, Milú, vamos al puente.


¡Canastos! Es una tempestad con todas las de la ley.


¡Cuidado, Milú, aguántate!





¡Uf! ¡Creí que salía por la borda! Milú. ¿Dónde estás, Milú?

¡Milú...!

¡Milú...!



De buena te has librado, Milú. ¡Vaya tempestad, qué espantosa y terrible tempestad!

¡Ah, eres tú, Tintín! Hace un vientecito bueno, ¿verdad?

¡Cómo! ¿Esto no es una fuerte tempestad?
¡Qué va! Sólo un poco de viento...

¡Entonces... no hay peligro alguno?
Ningún peligro. Desde luego, hay que ser prudente. No se ve a diez pasos y la ruta que seguimos en el Dogger Bank está frecuentada por numerosos barcos...

Aunque el peligro de colisión está aminorado, porque cada barco lleva sus luces de posición, que...

¡Horror!
¡Rayos y truenos!


Toda la barra a estribor...


AURORA


¡Salvados!
¡Piratas...! ¡Naufragadores...! ¡Filibusteros...! ¡Bandidos...! ¡Marinos de agua dulce...!

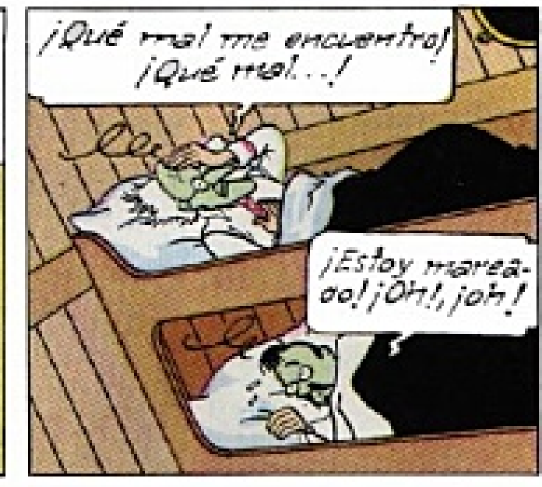

¡Por poco nos corta en dos pedazos ese energúmeno...! ¡Hay que estar loco para maniobrar de esta manera! No lo hubiera hecho de otro modo si hubiese tenido la intención de hundirnos...
¿Y quién sabe si no era ésa su verdadera intención?


¿Qué insinúas?
Creo, capitán, que han intentado sabotear el "AURORA" la víspera de nuestra salida, y el accidente que acaba usted de evitar se parece bastante a un atentado.


¡Rayos y truenos! ¡Es verdad! ¿Pero quién sería capaz...?
Pues los únicos que tendrían interés en impedirnos seguir nuestras investigaciones serían los de la expedición "PEARY", o bien los que la han financiado.

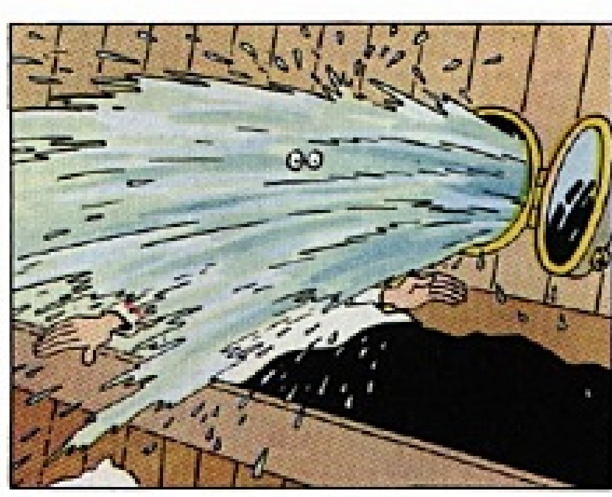

¿Por fin tenemos el "KENTUCKY STAR" al habla?
Sí, es él, señor Bohlwinkel. Un mensaje cifrado...
S.S. "KENTUCKY STAR" Hemos intentado, siguiendo órdenes recibidas, hundir el "AURORA". La maniobra ha fracasado. Esperamos instrucciones.


¡Ah, qué inútiles! ¡Han fallado el golpe! ¡Hay que empezar de nuevo!


¡Qué mal me encuentro! ¡Qué mal...!
¡Estoy mareado! ¡Oh!, ¡oh!

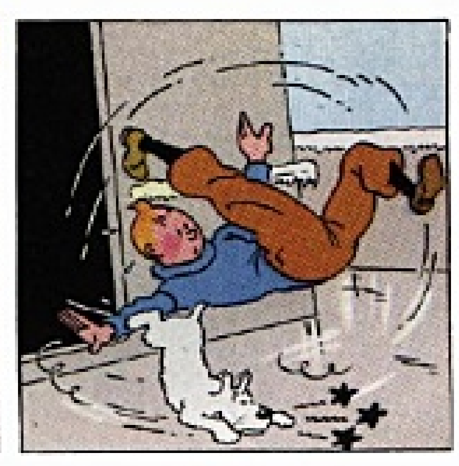

¿Les molestaría si abriera un poco la portilla? Un poco de aire fresco nos iría tan bien...
Haga usted lo que quiera y déjeme morir...


¡Aaaah! Ya me encuentro mucho mejor...



Unos días después...

¡Brr! ¡Qué frío hace hoy! Se nota que nos acercamos a las regiones polares.









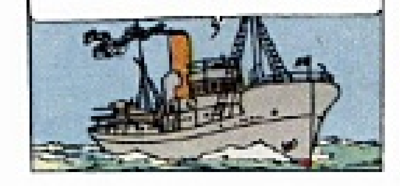




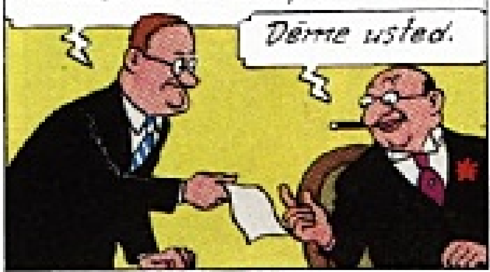




M.S. "AURORA" al presidente F.E.I.C. Estamos arribando a las costas de Islandia. Haremos escala en Akureyri, en el Eyja Fjördhr, para repostar.
Todo va bien a bordo.



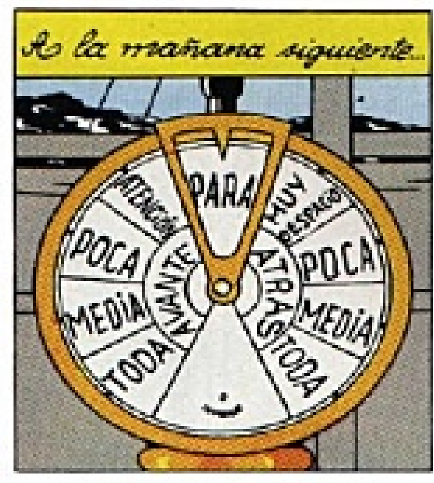
Tome, señor Bohlwinkel, un mensaje del "AURORA" para el Fondo Europeo de Investigaciones Científicas.
Nuestro telegrafista lo acaba de interceptar.



¡Ah! ¡Ah! Conque harán escala en Islandia... Muy bien, muy bien. Mi querido Johnson, tengo la impresión de que será una escala muy larga.
Empezaré por enviar un mensaje. Tome nota...




Banca Bohlwinkel a Smit, agente general de "Golden Oil" en Reykjavik, Islandia: Transmitid inmediatamente a todos los agentes de "Golden Oil" en Islandia el siguiente mensaje: Prohibido repostar al navío polar "AURORA". Eso es; hágalo transmitir por clave secreta.
Muy bien, señor Bohlwinkel.


A la mañana siguiente...
PARA
ATENCIÓN
POCA
MEDIA
TODA
AVANTE
MUY DESPACIO
POCA
MEDIA
TODA
ATRÁS


Ya hemos llegado a Akureyri. ¿Vamos a estar aquí mucho tiempo, capitán?
¡Oh, no!


Sólo el tiempo de llenar los depósitos de combustible y seguiremos para Groenlandia...


Un momento, voy a encargar el carburante. Espérame; termino en seguida.
GOLDEN OIL
Entre. Aquí le espero.


¡Hola! Desearía llenar de "fuel-oil" los depósitos de mi barco.
Muy bien. ¿Cómo se llama su barco?


Navío polar "AURORA", capitán Haddock.
¿Usted es el capitán del... del "AURORA"?


¡Oh, lo siento! Yo... No tiene suerte, capitán; ahora que me acuerdo, no nos queda ni un litro de "fuel-oil" en el depósito...
?


¿Qué dice usted? ¿Que no tiene "fuel-oil"? Es inaudito, necesito "fuel-oil". ¿Me oye?
Y yo le digo que no puedo... ¡Perdón! Quiero decir que no tengo "fuel-oil".


¡Parece que se están peleando...!


¡Es vergonzoso! ¡Le digo que es vergonzoso!


¡Pero un día eso caerá sobre su cabeza!


OIL


AGENCIA GOLDEN OIL


¿Qué ha ocurrido? ¿Pasa algo malo?
¡Que no tienen "fuel-oil" en la "Golden Oil"...!


Iremos a otro sitio y asunto terminado...!
¿A otro sitio? ¡La "Golden Oil" tiene el monopolio de venta de "fuel oil" en todo este país...!


¿Entonces, estamos bloqueados aquí?
Sí, y mientras tanto...


El "PEARY" continúa su ruta...


¿No podría tener más cuidado, especie de semáforo?


¿Semáforo, yo? Pues... usted... usted... es un...
¡Oh!


¡Fidji...! ¡Fidji...! ¡Fidji...! ¡Fidji...!
¡Fidji...! ¡Fidji...! ¡Fidji...!


¡Buldú, buldú, buldú!
¡Buldú, buldú, buldú!


¡Aya, aya, ayayaaa!
¡Aya, aya, ayayaaa!
?


¡Este viejo Chester! ¡Siempre el mismo!
Querido capitán Haddock... ¡No has cambiado nada, viejo!


Querido Tintín, te presento un antiguo amigo, el capitán Chester, con el que he navegado durante más de veinte años.
Así es mejor; creía que iban a matarse.


¿Así que has venido a repostar...?
Pues sí... Hablemos de esto... No hay ni una gota de "fuel-oil" en este villorrio...


¿Que no hay "fuel-oil"? He estado en la "Golden Oil" hace un momento y mañana por la mañana llenarán el depósito de mi pesquero "SIRIUS"
¡Entonces me han estado tomando el pelo...!


¡Truenos y relámpagos...! Voy a decirles a esos sinvergüenzas lo que pienso de todos ellos...


¡Colección de ladrones, mercantilistas, acaparadores, Judas, aficteidos, coloquintidos, ladr... !
¡Haddock!


¡Dejadme, soltadme! ¡Voy a exterminar a esos bergantes, a esos traidores!
¡Oyeme, Haddock...!
¡Cálmese, capitán, por favor!


¡Oye! Es inútil que vayas. ¿Sabes quién ha financiado la expedición del "PEARY"? ¿No? La radio lo ha dicho esta mañana. La Banca Bohlwinkel, de Sao Rico.
¡Y a mí qué me importa! Me es igual. Sólo quiero "fuel-oil", ¡canastos!


Bueno, hombre, bueno. ¿Sabes de quién es la "Golden Oil"? No, ¿verdad? Pues de la Banca Bohlwinkel, de Sao Rico. ¿Me entiendes ahora?
?


Soltadme, voy a hacer picadillo con esos individuos.
No se mueva, capitán, tengo una idea.


¿Una idea para que nos den "fuel-oil"?
Sí.
Venga, hablaremos de eso delante de un vaso de "whisky". Entremos en ese café.


Tabernero, una botella de "whisky" y tres vasos.
Yo no tomo "whisky".
Agua mineral.
Dos vasos, tabernero, y agua mineral para el pequeño.

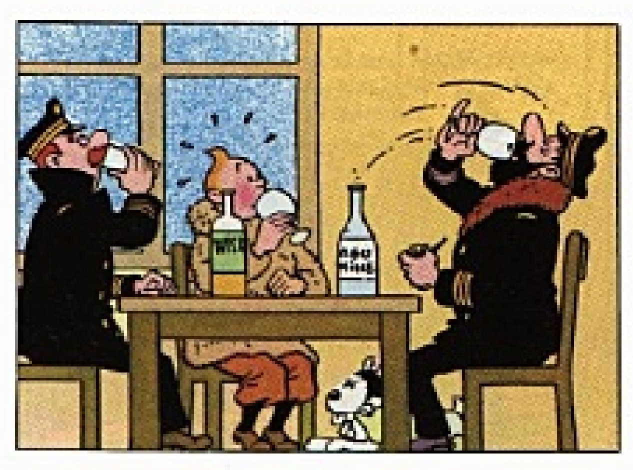

Chico, perdona... Había olvidado que tú eres presidente de una Liga antialcohólica. No debes tomar "whisky". ¿Pido agua mineral para ti también?
Pues, sí, agua mineral... buena idea...

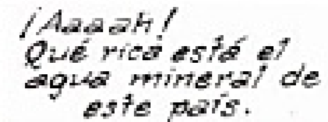

Es suficiente. Gracias.


¡A tu salud, Haddock!
¡A la tuya! Bueno, para complacerte tomaré un poquito de "whisky" con el agua mineral.


Un chorrito, una lágrima.


Es suficiente... gracias.



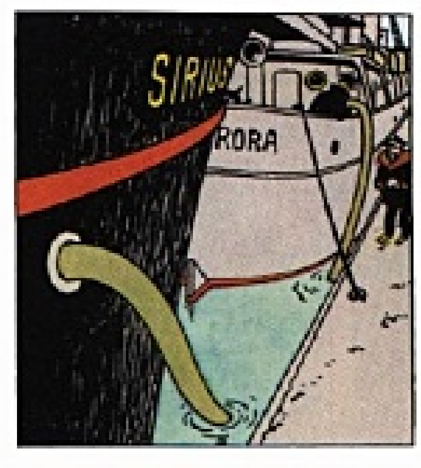

¡Aaaah! Qué rica está el agua mineral de este país.




Y ahora explícanos tu idea.
Bueno. ¿Dónde está amarrado su barco?
Sí, ¿dónde está amarrado el "SISI"... el "SIRIUS"?


Pues detrás del "AURORA".
Estupendo. ¿Y le dan combustible mañana por la mañana? ¡Magnífico! Ahora, escúcheme usted.
Escúchale atentamente, Chester. El pequeño siempre tiene ide...as ge... niales


Al día siguiente...
GOLDEN OIL II
Oiga, capitán, ¿no estará su depósito agujereado? No hay modo de llenarlo.
Está bien... Pero es que... son unos depósitos enormes. Continúen llenando.

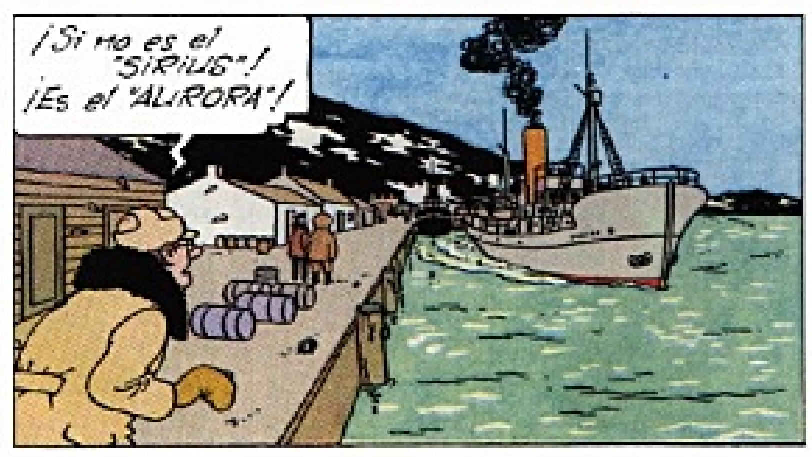

SIRIUS
RORA


Capitán, los depósitos están llenos.


Envíe usted este telegrama:
Smith. Golden Oil. Reykyavik. Siguiendo sus instrucciones, el "AURORA" se queda aquí hasta nuevas órdenes. Firmado: Payne.


TUUUUUT

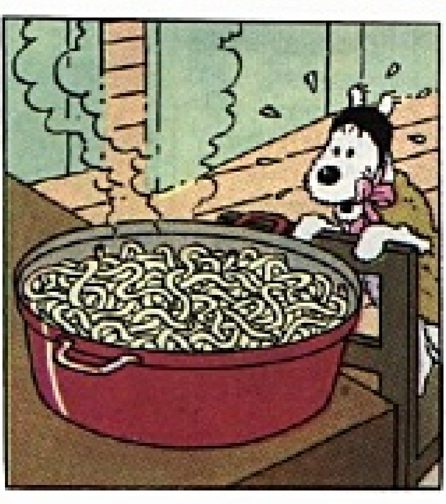

Bueno, ya se va el "SIRIUS"...


¡Si no es el "SIRIUS"! ¡Es el "AURORA"!


?
Adiós, querido amigo. Siento perderle de vista.


¡Por fin navegando! Y ahora, vamos a comer.

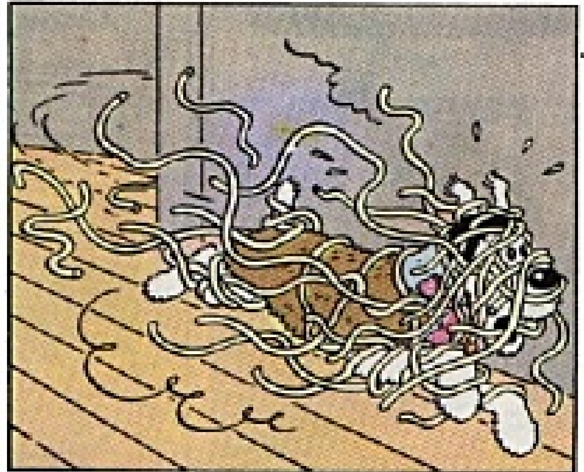

Vaya, aquí está el jefe de cocina. ¿Qué hay de bueno para comer?
"Spaghetti", mi capitán.








BUUM




¡Maldito animal! ¡Verás si te pillo!
Es lo que ocurre cuando se dejan las puertas abiertas.

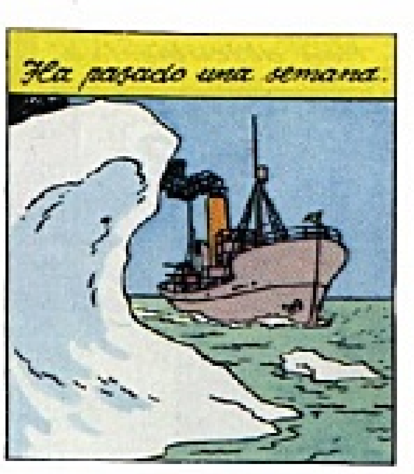

No ponga usted esa cara. Es inútil que se enfade. No sirve de nada. Es que Milú ha encontrado riquísimos sus "spaghetti".


Tome las cosas por el lado bueno.


Hay que tomarlo todo por el lado bueno.



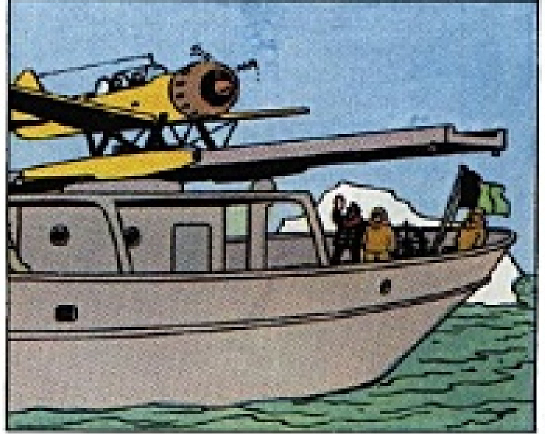

¡Recórcholis con el bicho! ¡Maldito animal! ¡Si lo pesco, lo hago trizas!

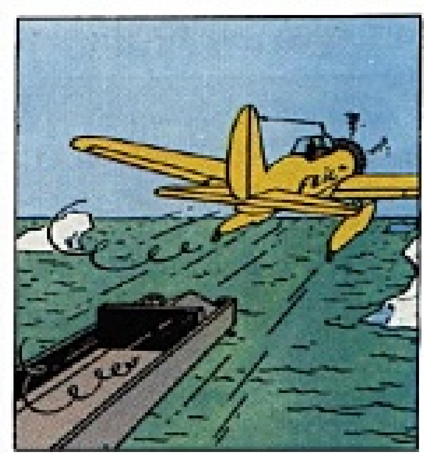

Ha pasado una semana.

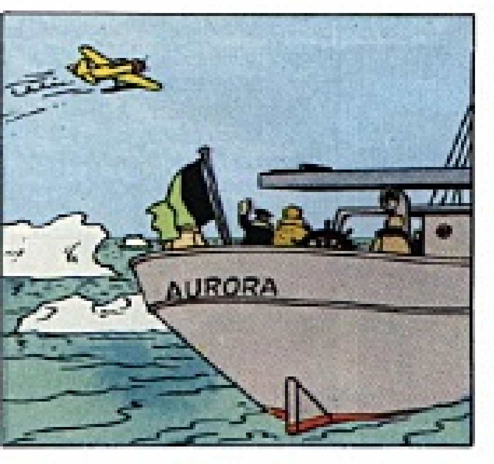

Estamos aquí, por encima del paralelo 72. Limiten sus pesquisas entre los paralelos 73 y 78 y los meridianos 8 y 13.
Bien.


Nada de imprudencias: no salgan de los límites que les he fijado...


Y no olviden que nosotros quedaremos en comunicación telefónica con ustedes. Y ahora, ¡buena suerte! Procuren encontrar el aerolito.
F.E.I.C.





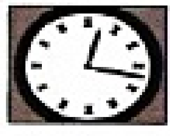

AURORA

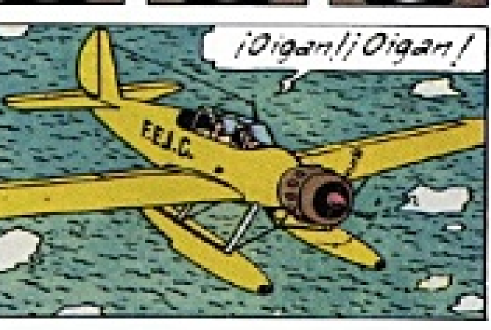

Ya han salido...
Dios quiera que no les pase nada...



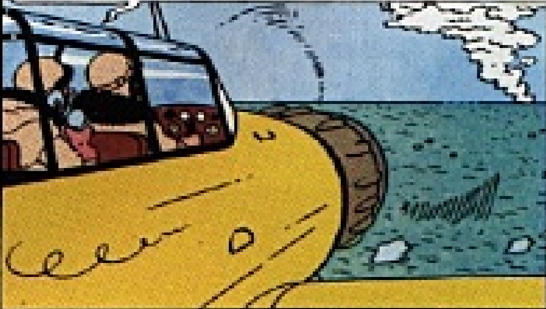







¡Oigan! ¡Oigan!
F.E.I.C.


¡Oiga! Sí, les oigo. ¿Cómo?... ¿Qué... han visto algo...?
¿El aerolito?


Un fenómeno raro. El cielo está claro, pero de un lugar preciso situado alrededor de veinte grados al Este se eleva una columna de nubes blancas...

¡Qué cosa más rara! Dicen que ven una alta columna de nubes en el horizonte.
¡Corra, déjeme los aparatos!





Cuidado con los aparatos...









Oiga, capitán, ¿estas clavijas no han de enchufarse en algún sitio?
¡Truenos y rayos! Está desenchufado.





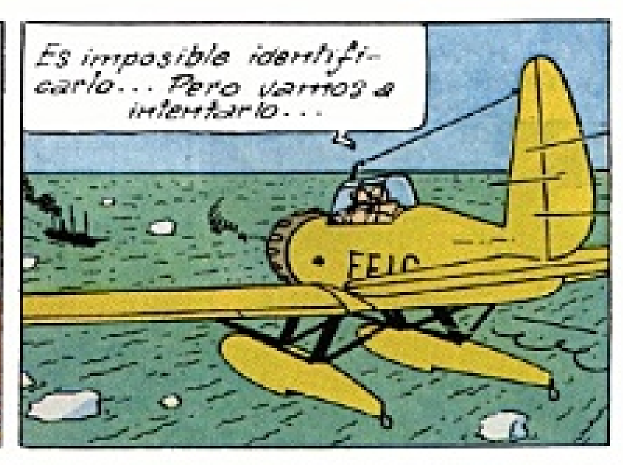
De acuerdo. Regresamos al barco.

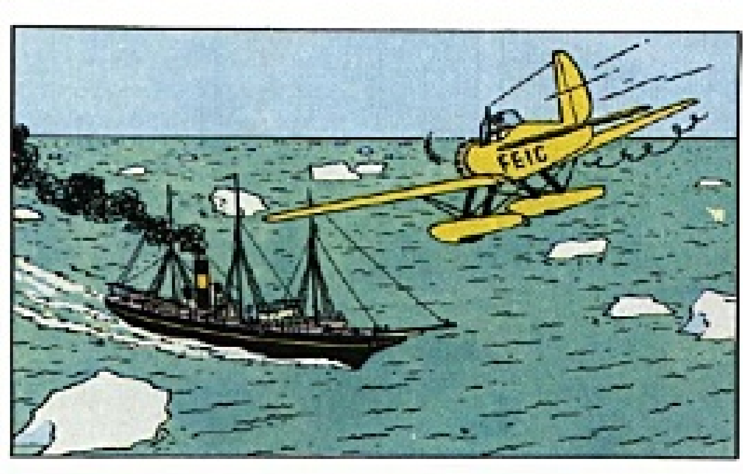





Dirección Oeste-Sudoeste. Sí, vamos hacia allí...

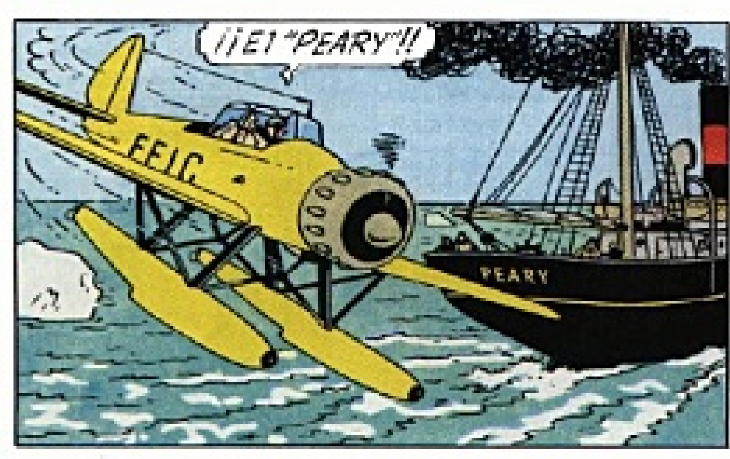

¿Oigan...? Sí... se dirigen hacia la columna de nubes. ¡Truenos y rayos! Es el "PEARY", ¿verdad?

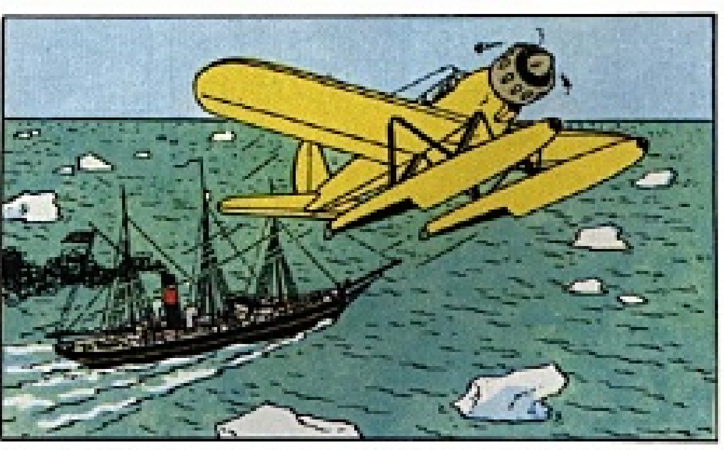

Es imposible identificarlo... Pero vamos a intentarlo...
FEIC


FEIC

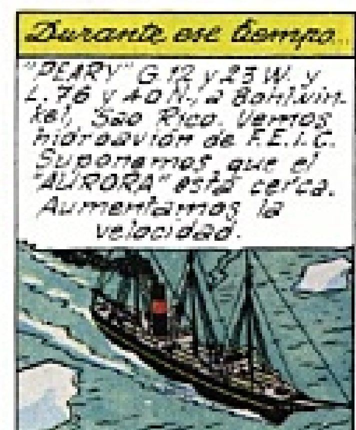



¿Qué, han visto el nombre del barco?


¡¡El "PEARY"!!
FEIC
PEARY



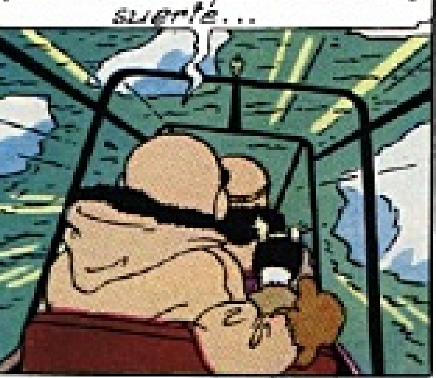

El "PEARY" se dirige hacia el aerolito. ¡Aceleren! ¡Regresamos!


Durante ese tiempo...
"PEARY" G. 12 y 23 W. y L. 76 y 40 N., a Bohlwinkel, Sao Rico. Vemos hidroavión de F.E.I.C. Suponemos que el "AURORA" está cerca. Aumentamos la velocidad.


Estoy inquieto. Me pregunto si podrán posarse sin rozar ningún maldito témpano.

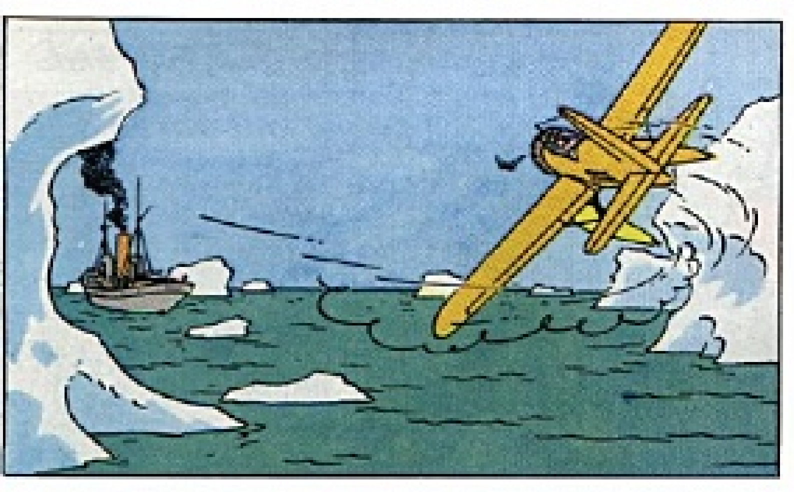

¡Ahí vienen!

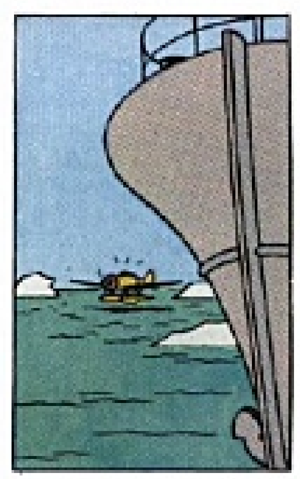

¡Dios mío! ¡Mientras no se estrellen contra un témpano...!

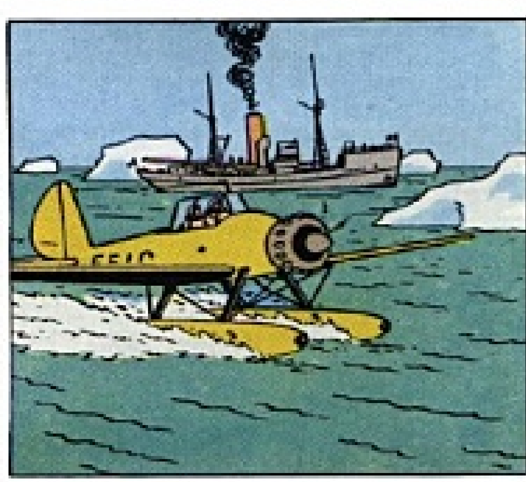

Milú, si salimos sanos y salvos es que tenemos suerte...


¡Rayos y truenos! Han pasado rozando entre dos témpanos y no han chocado por milímetros.


Esta vez, Milú, estamos perdidos.








¡Hurra! Este piloto es un as.




¿Qué pasa?
Que no hay tiempo que perder, capitán...


El "PEARY" nos lleva ciento cincuenta millas de ventaja. Hay que alcanzarle.
¡Ciento cincuenta millas de ventaja!


Se terminó. Hemos perdido la partida...


No, capitán, no hemos perdido la partida. Vamos a estudiar sobre el mapa.
Es inútil.


Mire, el "PEARY" se encuentra ahí... Y ésta es nuestra posición. Nuestra velocidad máxima es de dieciséis nudos. La del "PEARY" no pasará de doce nudos. Por lo tanto, podemos ganar cuatro millas por hora. Nos llevan ciento cincuenta millas de ventaja. En treinta y siete horas y media podemos alcanzarlos.
Sí, pero en ese tiempo pueden haber descubierto el aero- lito.


Capitán, hay que intentar alcanzar al "PEARY"... No hay que desanimarse cuando ya estamos casi al final de nuestra aventura.
Tintín tiene razón. Hay que intentarlo.
Todo esto es muy bonito, pero ganar ciento cincuenta millas es imposible.


Completamente inútil probarlo. Vamos a dar media vuelta y regresaremos a casa.


Estoy helado debido a este vuelo de reconocimiento. He cogido frío... Quisiera un dedito de "whisky".
¿"Whisky"? ¿Tú? Voy a ver si hay.


¿Beberá un vasito de "whisky" con nosotros, capitán?
¡Cómo no!




Recapacité. Creo que tiene usted razón. Hemos perdido. Vale más abandonar la lucha.
!


¿Abandonar la lucha? De ningún modo. En el momento en que estamos llegando al final, ¡relámpagos!, vamos a desanimarnos. ¡Por mi vida que no! Les enseñaremos a estos pie-pieles rojas lo que somos capaces de hacer.

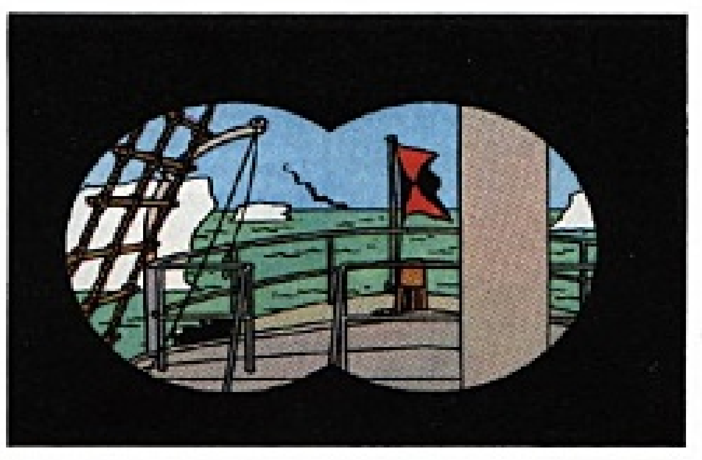

Adelante. Vamos a ver, vamos a ver. ¡Rápido! ¡Al puente de mando!


¡Oiga, jefe de máquinas! ¡Más nervio, caramba! Ponga a toda máquina y hacia adelante. Nos llevan ciento cincuenta millas de ventaja y hay que recuperarlas.


Y usted, el del timón, siga bien su ruta. Diríjase al Norte, 12 grados Este, y mucho cuidado con los témpanos.
Bien, capitán.















Diga a los señores sabios que se reúnan; debo comunicarles algo de suma importancia...



S.O.S. S.O.S. S.O.S.
VIL... G. 19 12 W.
L. 70 45 N.
HEMOS CHOCADO
TEMP... VÍA DE
AGUA EN PRO...
EDIMOS...
SOCORRO
DE URG...

Ya ven, señores. O vamos a socorrer a este navío y perdemos toda esperanza de llegar al aerolito antes que el "PEARY", o bien seguimos nuestra ruta sin responder a esta llamada... Espero su decisión...



No hay decisión, capitán. Las vidas humanas que están en peligro se anteponen a nuestra victoria... Vamos inmediatamente a socorrerlos.

Era ésta la respuesta que esperaba... Vamos a dar media vuelta.

¡Bravo!

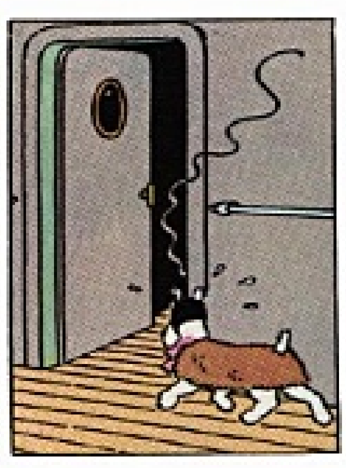


Vamos. Contestaremos a ese navío diciéndole que vamos a socorrerle.

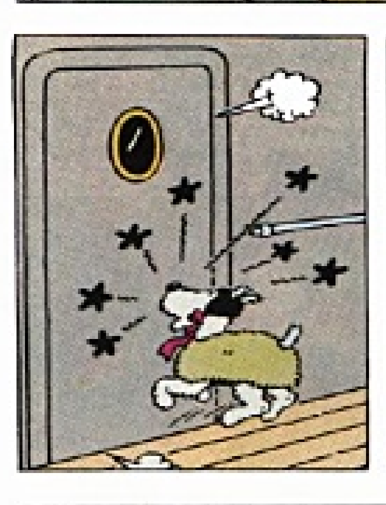
T.S.H

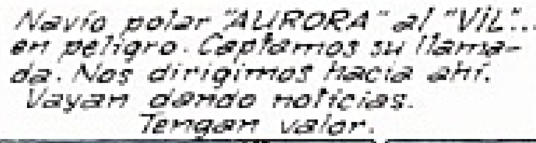
?

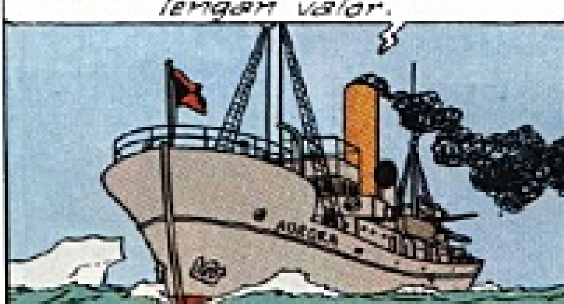






















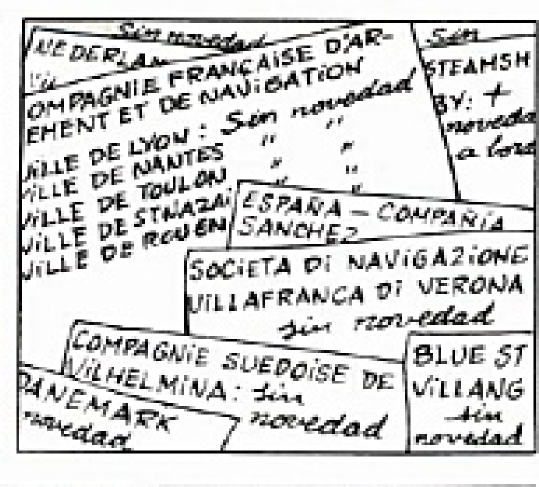







A la mañana siguiente...
¡Hola, muchachos! ¿Ha habido respuesta a vuestro telegrama?


¿Sólo eso? ¿Y cómo se llama el navío en peligro...?
Pues todavía no lo sé. ¡Léalos usted mismo...!


Sin novedad
NEDERLAN
COMPAGNIE FRANÇAISE D'ARMEMENT ET DE NAVIGATION
VILLE DE LYON : Sin novedad
VILLE DE NANTES " "
VILLE DE TOULON " "
VILLE DE STNAZAI " "
VILLE DE ROUEN
ESPAÑA — COMPAÑIA SANCHEZ
SOCIETA DI NAVIGAZIONE VILLAFRANCA DI VERONA sin novedad
COMPAGNIE SUEDOISE DE VILHELMINA: Sin novedad
DANEMARK novedad
BLUE ST VILLANG sin novedad
Sin
STEAMSH BY: + novedad a bord


Pues sí que estamos arreglados, todavía no saben el nombre del navío que...
¡Chist...! Ahora llega otro telegrama...


¿Qué dice?
Es éste. Por fin tenemos el nombre del navío. Es el "VILNARANDA"...


Armador JOHN KINGSBY al navío polar "AURORA": El "VILNARANDA" en peligro situación 19° 12' W y 70° 45' N.


Ya lo tenemos, pues. Se trata del "VILNARANDA", que pertenece a la compañía JOHN KINGSBY. De ahí venía el S.O.S.


¿Pero... qué buscas ahora? ¿El tonelaje del "VILNARANDA" o la identidad de su capitán? Di... ¿Qué más quieres saber?


Sólo un pequeño detalle, capitán, que a usted también le interesa: ¡EL "VILNARANDA" NO EXISTE!
!?


¿Qué estás diciendo? ¡Esto no puede ser!
Pues es, capitán. ¡El "VILNARANDA" no existe! ¡Tampoco existe la Compañía JOHN KINGSBY! ¡Esos nombres no figuran en el Anuario de la Marina...! ¡Nos han enviado un falso S.O.S....!


¡Un falso S.O.S., un falso S.O.S...! ¿Nos habrá mandado el "PEARY" esa llamada para retrasarnos? No, un marino no haría nunca eso.
¡Un marino, no! Pero ¿y los que han organizado la expedición?


¡Mil millones de demonios! ¡Los criminales! Voy a decirles lo que pienso de ellos...!

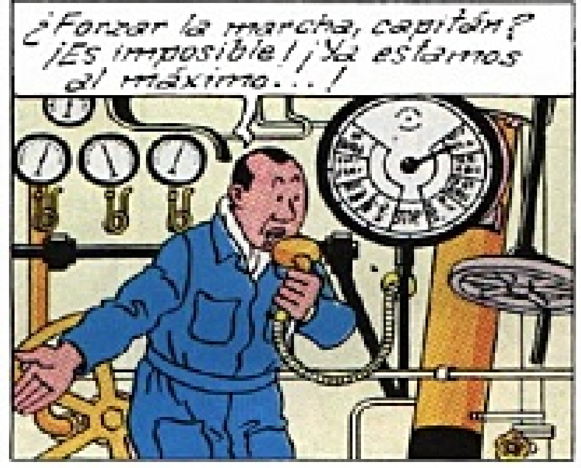

Transmita el telegrama siguiente: Navío polar "AURORA" al seudo armador JOHN KINGSBY. Indignados por su proceder... No, no es bastante fuerte... Bandidos, renegados..., traidores..., bicharracos..., Judas..., naufragadores..., gordinflones..., papúes ..., mujiks... Firmado: Capitán Haddock.


¡Corra, capitán, hemos de seguir persiguiéndolos!
¡Añada: Rizópodos y ectoplasmas!

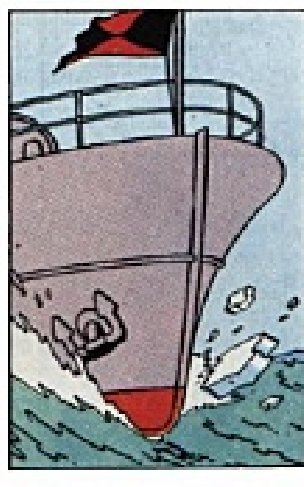

¡Eh, timonel, toda la barra a estribor!




¡Oiga..., maquinista...! ¡Continuamos siguiendo al "PEARY"...! ¡Fuerce la marcha!
No sé si podremos ya darle alcance...


¿Forzar la marcha, capitán? ¡Es imposible! ¡Ya estamos al máximo...!


¡Arréglese usted como pueda! ¡Tiene que ir más de prisa...!



¡Un falso S.O.S.! ¡Ah traidores! Si no es por ti, todavía estaríamos navegando hacia el Sur...! Pero dime... ¿qué es lo que ha despertado tus sospechas?


¡Truenos y rayos! ¿Qué te pasa?


¡Pues creo que me he dormido!
¡Es natural! Has estado en vela toda la noche. Tienes que descansar un poco...


Tiene usted razón, voy a dormir una horita...
¡Que descanses!

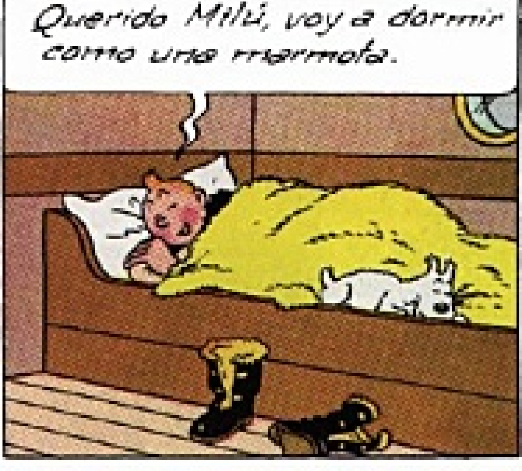

¡Milú! ¡Vamos, Milú...!


¡El que inventó esta escalerita, seguro que no tenía ningún perro...!


¡Milú, vamos de prisa...!




No tengo fuerzas ni para desvestirme; me estoy durmiendo vestido...
Pues a mí me gustaría que me quitases mi precioso abrigo...


Querido Milú, voy a dormir como una marmota.

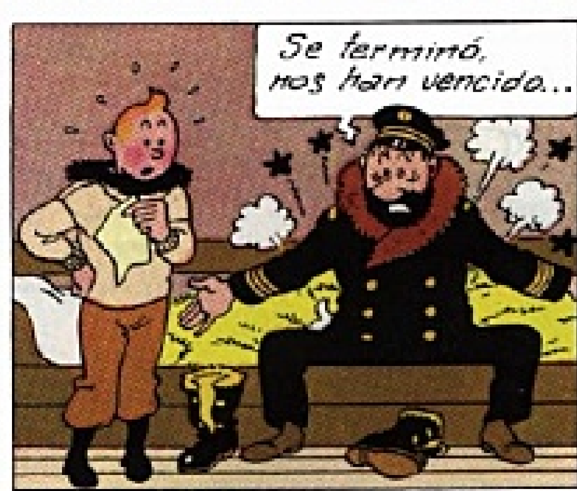

TOC
TOC
¿Quién es?

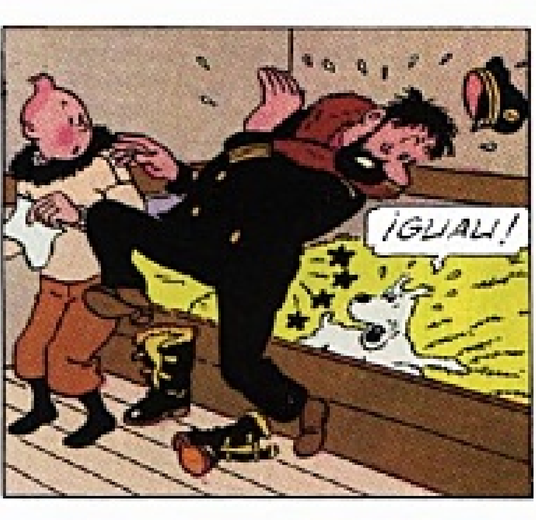

¡Soy yo! ¡Ábreme pronto!
Ya voy, ya voy...


Lee: un radio del "PEARY" que acabamos de interceptar.


N.P. "PEARY" a Bohlwinkel. Sao Rico. ¡Hurra! ¡El aerolito a la vista!



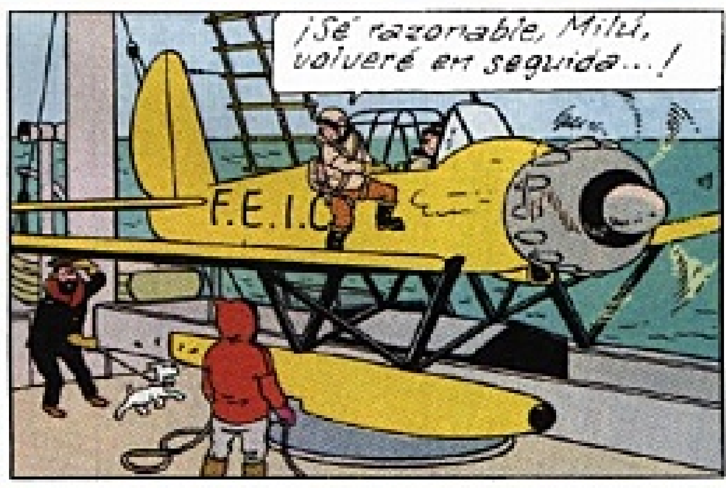

Se terminó, nos han vencido...

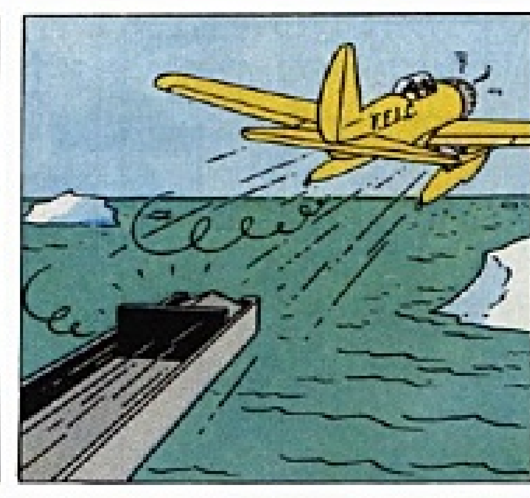

¡GUAU!

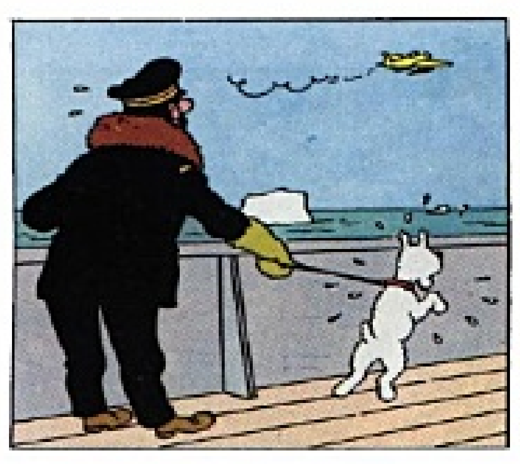

No se ha perdido todo aún. ¡El hidroavión, capitán, haga preparar el hidroavión!


...¡Y diga al piloto que salimos inmediatamente!
¡Bueno!
¿Qué, ya se terminó el dormir...?


Oye, Milú, tú serás buen chico y esperarás aquí hasta mi regreso...


¡Sé razonable, Milú, volveré en seguida...!
F.E.I.C.





¡GUAUUUUUUUUU!
Sé bueno, Milú, tu dueño volverá pronto.

¡¡¡GUAUUUUU, GUAUUUUU, GUAUUUUU!!!

Este aúlla a la muerte. ¡Mal presagio!

?

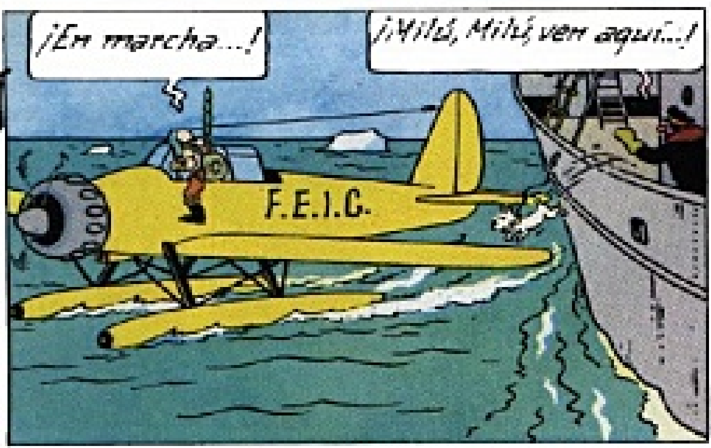
¡Mire..., ahora parece que está contento!

¡Mil rayos! ¡Si es que vuelve el avión!

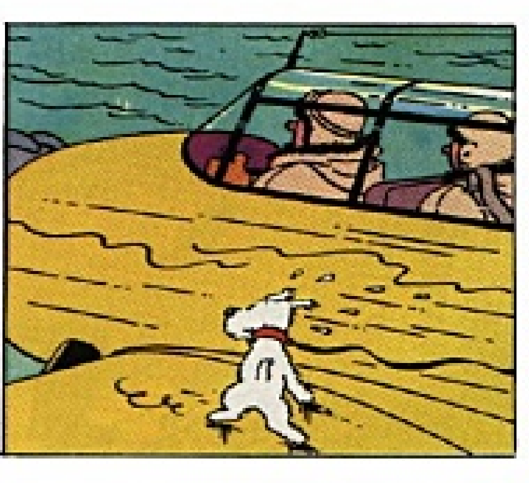
¡Cierto! ¡Ya amara! ¿Qué significa esto...?

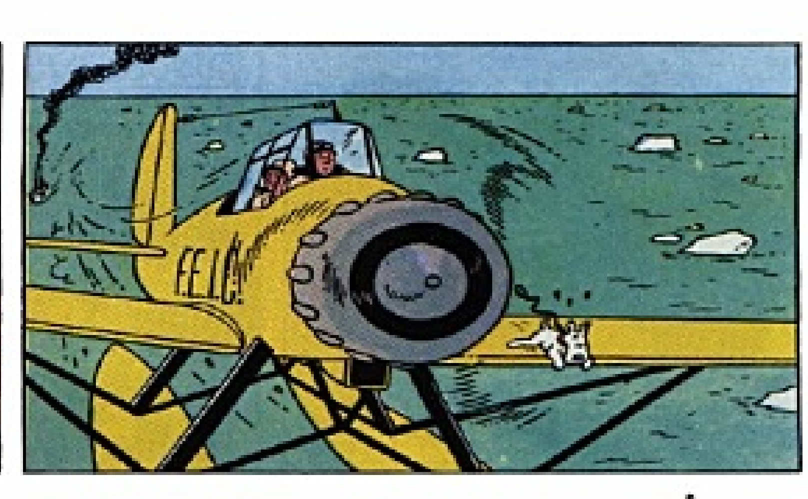
¡La bandera! ¡Habíamos olvidado la bandera que debe ondear en lo alto del aerolito!
¡Truenos! ¡Pues es verdad!
F.E.I.C.

¡Voy por ella!

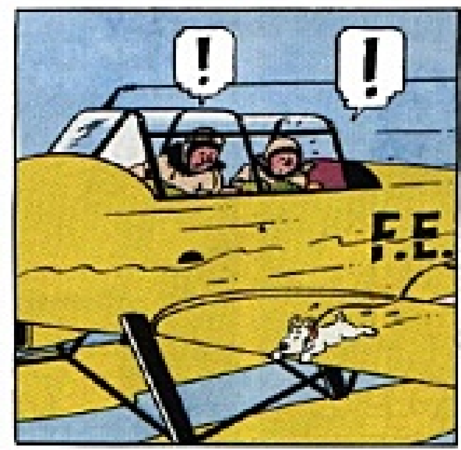
¡Toma...!
¡Gracias!

¡En marcha...!
¡Milú, Milú, ven aquí...!
F.E.I.C.

¡Tintín! ¡Tu perro...! ¡Tu perro...!



¡Dios mío...! ¡No lo han visto! ¡Pobre Milú!
¡Pobre Milú!

F.E.I.C.

Avisaré por radio...

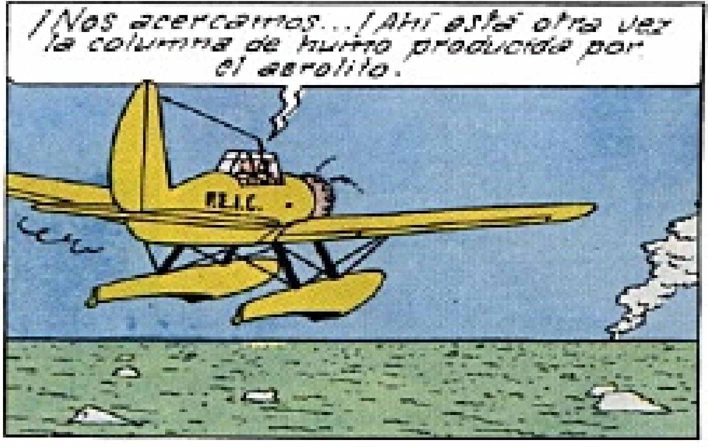
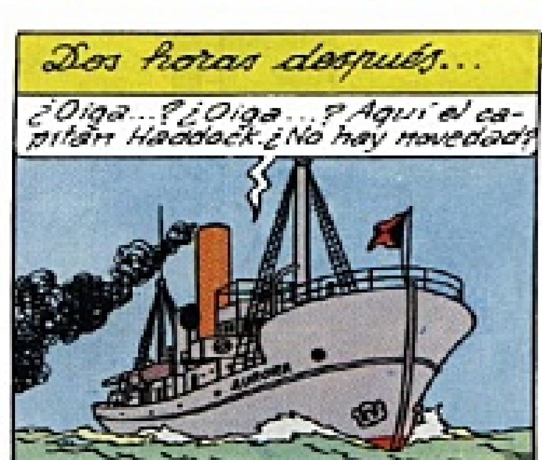
Oiga. Oiga... Milú se ha marchado con ustedes. ¡Está agarrado en el ala izquierda del aparato!

!
!
F.E.

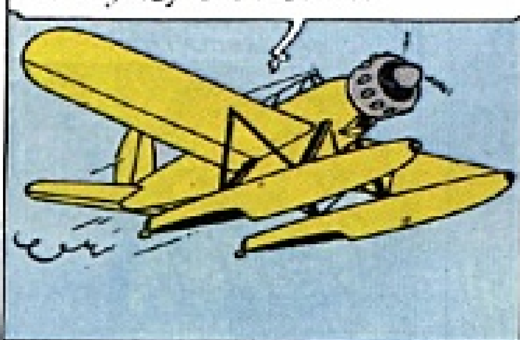
¡Tendremos que amarar!
¡No podemos perder tiempo...!

F.E.I

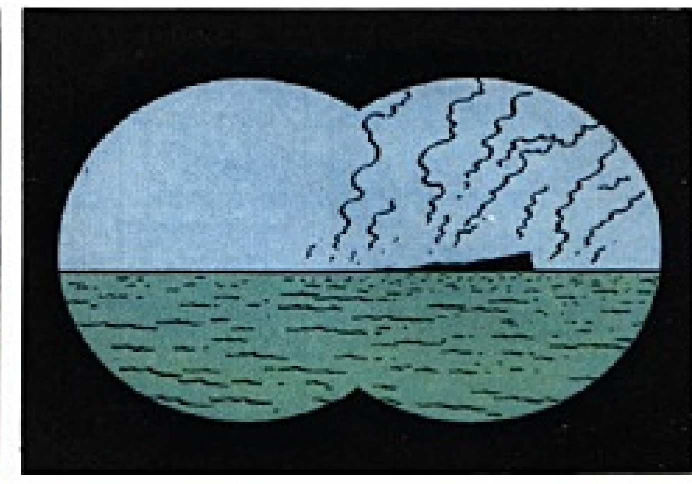
F.E.I.

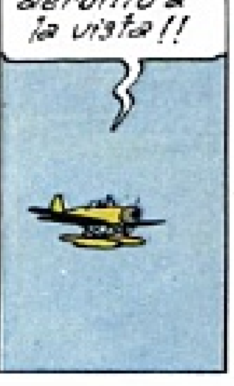
F.E.I

¿Oiga...?¿Oiga...? ¡Milú ya está a salvo! Sí, le tengo aquí conmigo...

¡Nos acercamos...! ¡Ahí está otra vez la columna de humo producida por el aerolito!
F.E.I.C.

Dos horas después...
¿Oiga...? ¿Oiga...? Aquí el capitán Haddock. ¡No hay novedad!


No se ve ni un témpano y la columna de humo está más cerca. Ya no estamos muy lejos de ella...


¡El aerolito a la vista!




¿Oiga...? Aquí Tintín. ¡¡El aerolito a la vista!!


¿Es cierto? ¿Es cierto eso? ¿Ven ustedes el aerolito...? ¿Cómo es...?


Forma una isla que desciende en pendiente y que... ¡Cielos! ¡El "PEARY" ha llegado antes que nosotros...!

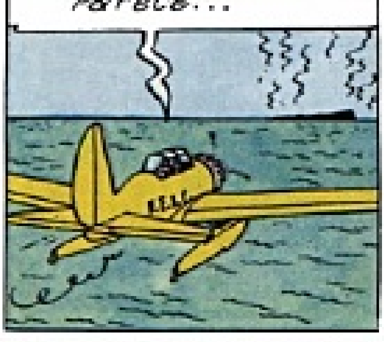


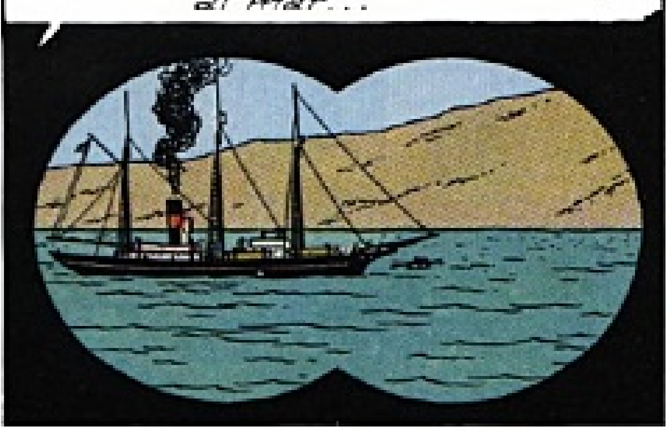

¡El "PEARY" ha llegado antes...!!!

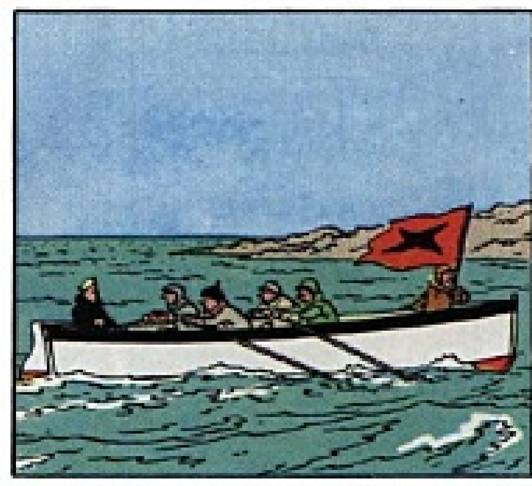

Pero... oígamos, ¿su bandera ondea ya en lo alto del aerolito...?


¿Su bandera...? Esperen... ¡No, no veo ninguna bandera...!

¡Hurra! ¡Todavía hay esperanza...!


Puede... Empiezo a distinguir lo que pasa a bordo del "PEARY"... Parece... Parece...


Sí... acaban de echar una chalupa al mar...

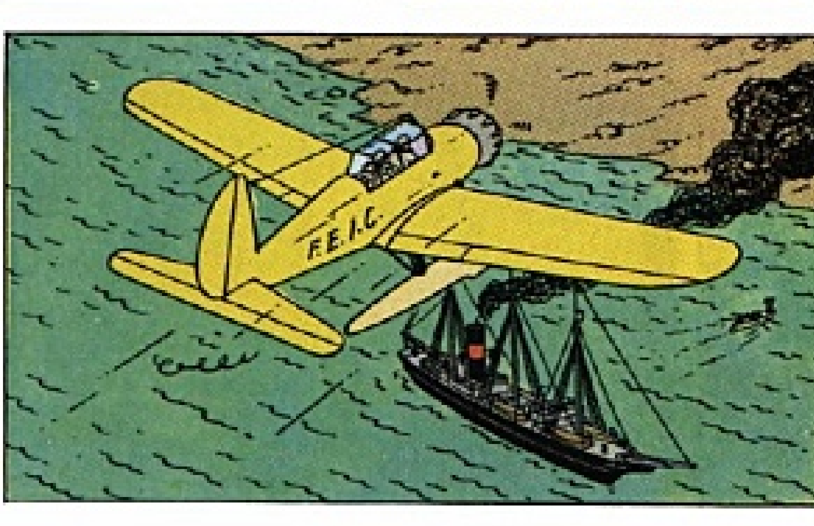



¡Ya está, el aerolito nos pertenece...!
PEARY

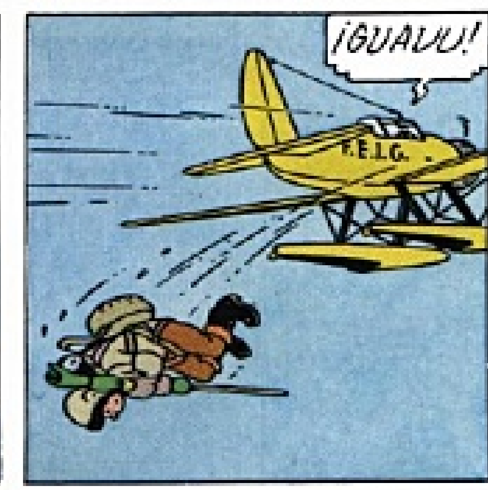

RRRRRRRRRR
¡Caramba! Parece que se oye el ruido de un motor...
¡Ahí, capitán, un avión!


¡Maldición! ¡Es el hidroavión del "AURORA"!


¡Bah! El tiempo de amarar, de poner la chalupa al agua... y nuestros hombres habrán tomado posesión del aerolito...


F.E.I.C.


Pero no parece que tengan intención de amarar. Pasa volando por encima del aerolito.


¡GUAUU!
F.E.I.C.


¡Truenos! ¡Ha saltado en paracaídas! ¡Va a bajar a la isla y plantará la bandera...!








¡Ay, la bandera!




¡Qué suerte...!


¡Ya está! ¡Llegará antes que nosotros!
¡No..., yo lo impediré!

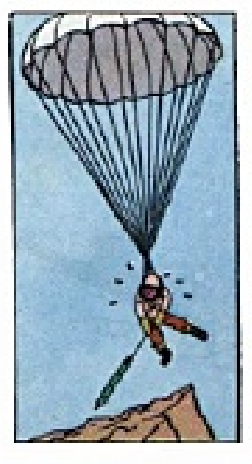

¡Más de prisa!


¡Más nervio...! ¡Más nervio...! ¡Van a llegar antes que nosotros...!

¡Cuidado al aterrizaje...!

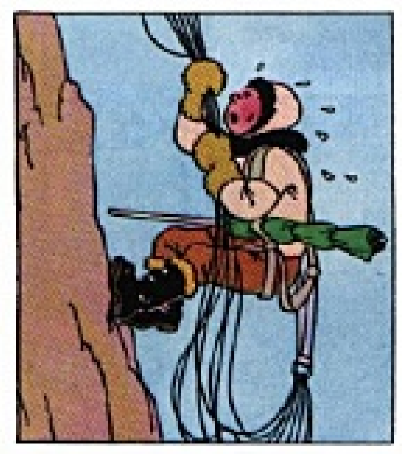
¡Va a tomar posesión antes que nuestros hombres...! ¡Nos han vencido!
¡Aún no...!

?

¿Qué hace usted, Douglas? ¿Se ha vuelto loco?


¡El viento me ha llevado demasiado lejos...!



?


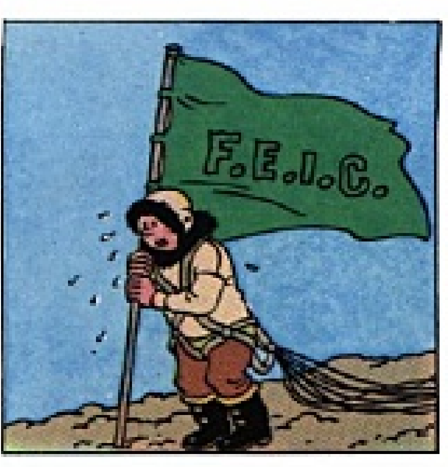

¡Hurra, un golpe de remo más y llegamos!


¡De prisa...! ¡De prisa...

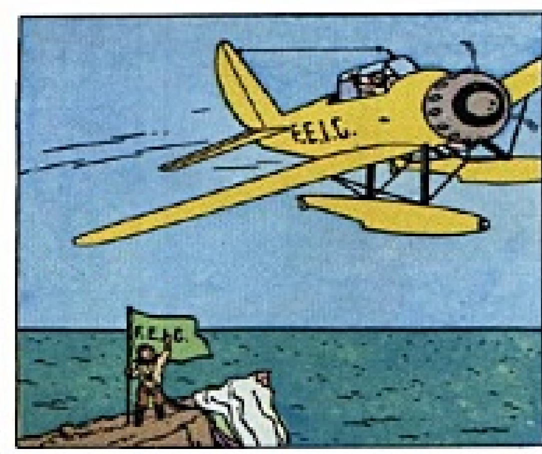

¡Ay, no puedo desatar los hilos estos...!




¡Maldición! ¡Su bandera ondea ya...!


F.E.I.C.

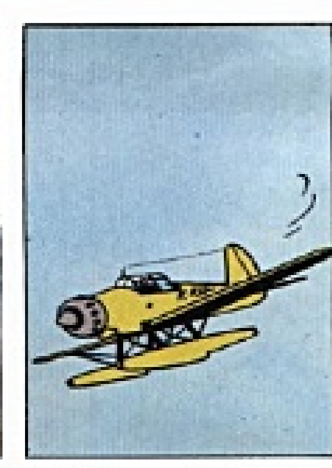



F.E.I.C.

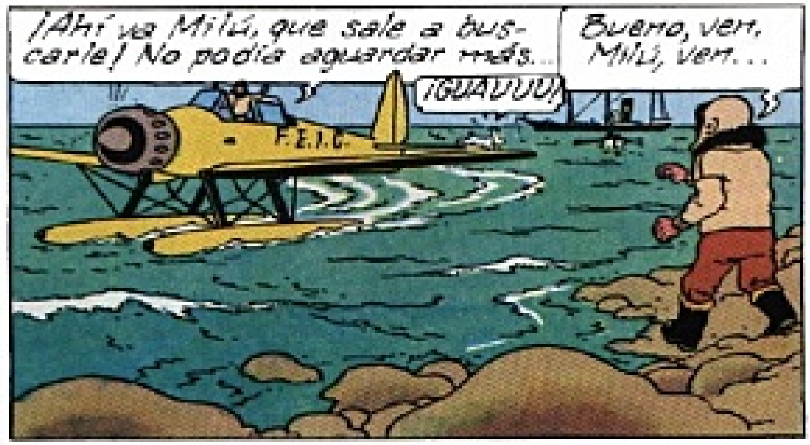

¡Victoria! ¡Nuestra bandera ondea sobre el aerolito!




¡Victoria!




¡Ya está amarando...!


¡Ahí va Milú, que sale a buscarle! No podía aguardar más...
¡GUAUUU!
F.E.I.C.
Bueno, ven, Milú, ven...


?
¡GUAUUUUU!
F.E.I.C.


¡Milú, pobre Milú...! ¿Te has lastimado con alguna roca?
¡GUAUUUUU!

¡Huy...! ¡Huy...!

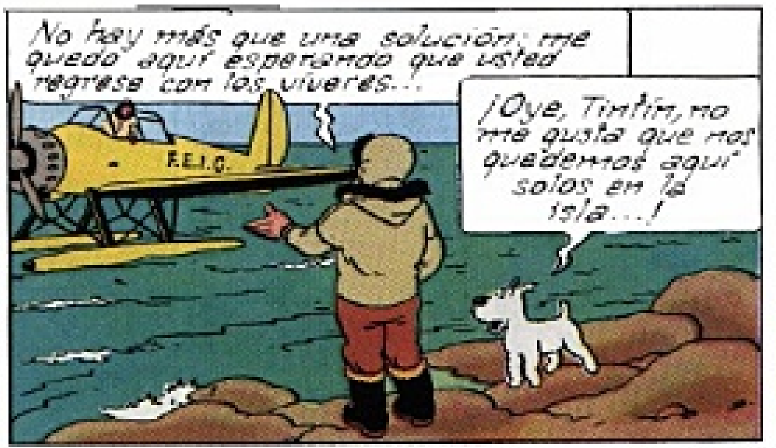
¡Huy...! ¡Ay...! ¡Huy...!
¡GUAUUUU!

¡El agua está hirviendo...!

¿Oiga...? ¿Oiga...? ¿Oiga...?

¿Oiga...? Le escucho... Sí... ¡Canastos...! ¿Grave...? Sí... tres días... Sí... sí... Bueno... entendidos.

El "AURORA" tiene una avería en las máquinas y ha tenido que reducir la velocidad. No podrá llegar aquí hasta dentro de tres días. No tenemos víveres. Vamos a regresar a su encuentro. Nuestra misión ha terminado. ¿Vámonos?
F.E.I.C.

¡Imposible...! Es preciso que alguien permanezca aquí para guardar la isla. Es más prudente... ¿Qué podemos hacer?

No hay más que una solución: me quedo aquí esperando que usted regrese con los víveres...
¡Oye, Tintín, no me gusta que nos quedemos aquí solos en la isla...!
F.E.I.C.

Bueno... Pero por casualidad tengo aquí una manzana, algunas galletas y un termos de agua dulce. Se lo voy a dejar a usted...
F.E.I.C.

¡Tome...!
¡Gracias!
¡Adiós y buena suerte...! ¡Volveré mañana por la mañana...


¡Ya se fue...!
¡Ojalá vuelva pronto...!


Ahora, Milú, vamos a comer...
¡Buena idea!


Una manzana, algunas galletas de marino y agua: ¡menudo ayuno, Milú!
¡Así es...!


De ayuno... eso me recuerda a Philippulus el Profeta: "Haced penitencia. Ha llegado el fin del mundo..."


Y aquella pesadilla en que me amenazaba con "El castigo... Ya está ahí el castigo".


Y el castigo era una araña. Una araña enorme. ¡Brrr! Me dan escalofríos sólo de pensarlo.


¡Una araña!


¡Mátala, Tintín!


Se ha escondido entre las rocas...


Bueno, dejémosla. Ven, Milú.


Que aproveche, Milú, y no nos acordemos más del maldito profeta ni de sus arañas, ni de sus NANG NANG NANG


NANG
NANG
NANG
!

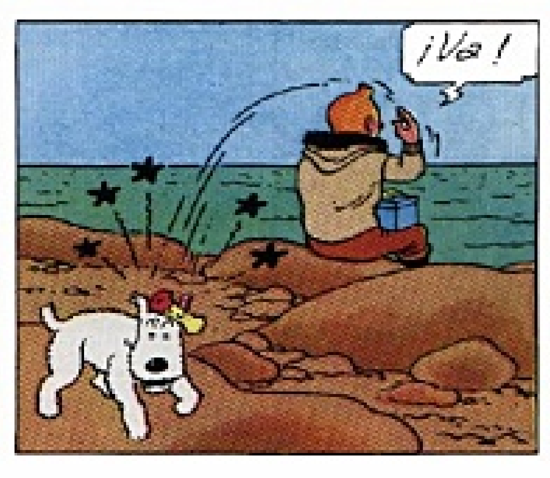

¡Qué tonto soy! ¡Es la campana del "PEARY"!
NANG
NANG
NANG


Debe de ser la hora de comer allí también.


¿Ya has terminado, Milú? Pues no puedo darte otra cosa. Las dos galletas que quedan son para mañana...


Pues todavía tengo hambre... Él se comerá una manzana de postre. Si yo pudiese encontrar algo que masticar...


Caramba, hay un gusano en esta manzana.
Nada, nada...


¡Va!

Vamos, Milú, iremos a dormir un ratito. Me caigo de sueño.


Nuestro paracaídas nos servirá a la vez de colchón y manta...

Afortunadamente, la temperatura es suave. Es extraordinario, pues estamos cerca del Polo.

¡Buenas noches, Milú, y buena guardia!


BUUM

?
Me ha parecido oír una detonación... El "PEARY" ha desaparecido. Ha levado anclas mientras dormíamos...

Pero... ¿y la detonación...? Lo habré soñado, sin duda alguna.

BUUM

!
¡Tintín, tengo mi... mi... miedo!

¡Oh! Yo creo que esto debe proceder del suelo mismo. Es como una especie de volcán...

No existe la más pequeña grieta... Entonces... ¿qué pasa?

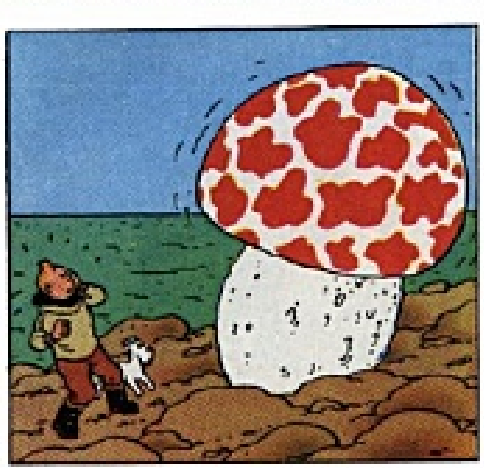
!
¡GUAU...! ¡GUAU...!

Milú ha encontrado algo: está la mar de contento...

¡Un huevo... ¡Un huevo...! ¡Qué cosa tan extraordinaria...! ¿Quién habrá puesto este huevo?
Haremos una tortilla, ¿eh?

Pero... pero... ¡No estoy loco...! ¡Aumenta a ojos vistas...!

¡Si no es un huevo...! ¡Es una seta...!




BUUM




¡La seta ha desaparecido... se ha evaporado, volatilizado...!


BUUM


BUUM
BUUM
BUUM


BUUM
BUUM


Parece que se calma un poquito...
BUUM


Eso es... se acabó. ¡Uf! Pues si éstos son los efectos del metal desconocido, todavía tendremos nuevas sorpresas...


¡Calla...!


No, no hay nada a la vista...

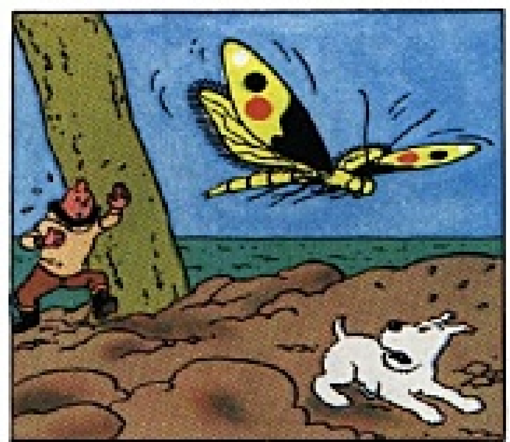

Me había parecido oír el ruido de un motor...


!!!!


¡Un manzano...! ¡Canastos, si es un manzano...! ¡Será por las pepitas de la manzana que tiré ayer...! ¡Es maravilloso, fantástico!
Yo tampoco me fío de este árbol. También puede estallar...


¡Esto parece arte de magia!


!
GUAUUU




¡Ah...! ¡Uf! ¡Vete, bicho asqueroso!


¿De dónde ha salido esta enorme maripo-sa? Claro, debe haber salido del gusano que había en la manzana.


Oye, Milú, si nos ponemos a cre-cer del mismo modo, estamos arreglados.


¡Ay, Milú, la araña... la araña que se esca-pó de la caja ayer tarde...!
¿También ella va a crecer, Tintín?

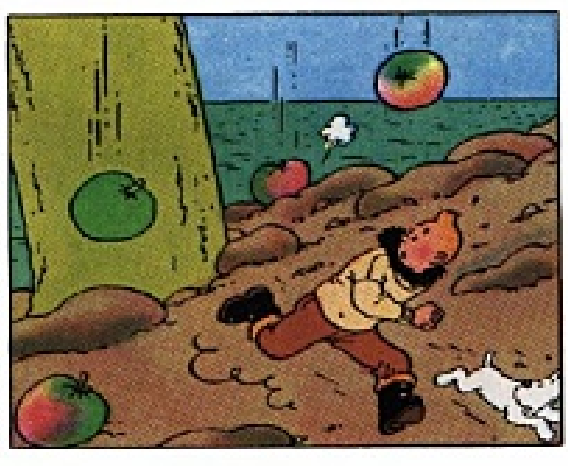

Si vive, debe es-tar cerca del manzano: aquí es donde estaba yo sentado ayer...


¡Cuidado, que pue-de salir de un mo-mento a otro!


?
BUUM




¡Canastos!
BUUM

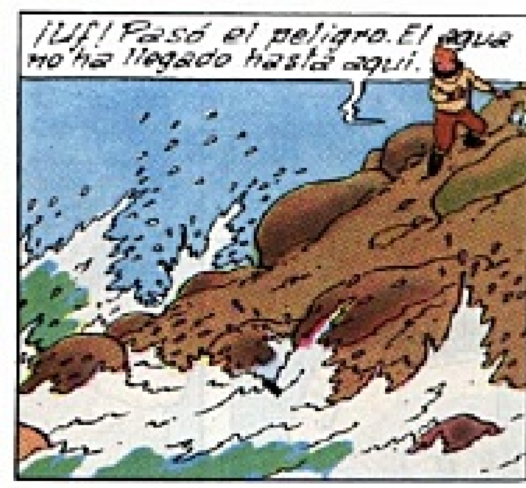



?
?


¡Y ahora un terremoto! ¡Lo que faltaba!

¿Y qué es esto tan enorme?

¡Horror! Es una ola gigantesca que lo sumergirá todo.


¡Uf! Pasó el peligro. El agua no ha llegado hasta aquí.

La isla entera se ha inclinado, pues la pendiente es más fuerte.

¡Mira! ¡Y mientras tanto han salido otros manzanos...!
Y la araña ¿dónde está?

¡Cállate! ¡Un momento!..

Ahora sí que estoy seguro de que se oye el ruido de un motor...

¡Allí, Milú, el hidroavión...!

¡Hurra! ¡Estamos salvados!

¡Viva Sevilla y olé! ¡Viva Triana!


Tralalá... Tralalá... Tralalá...
!!!

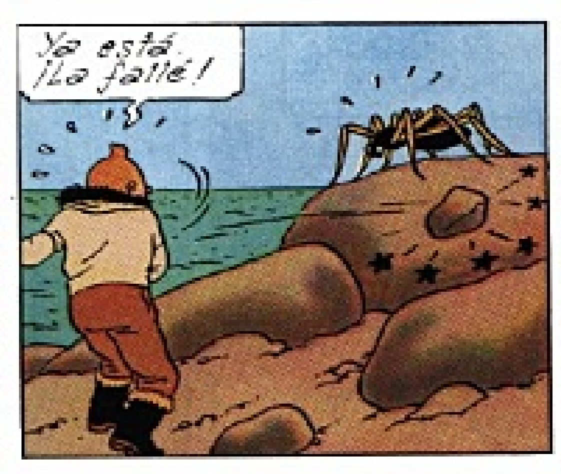
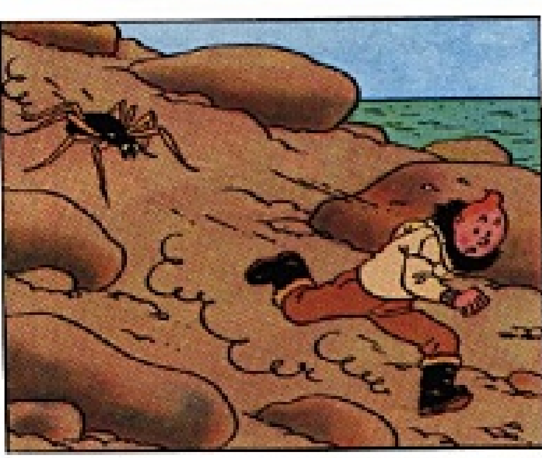
Tralalá... Tralalá... Tralalá...

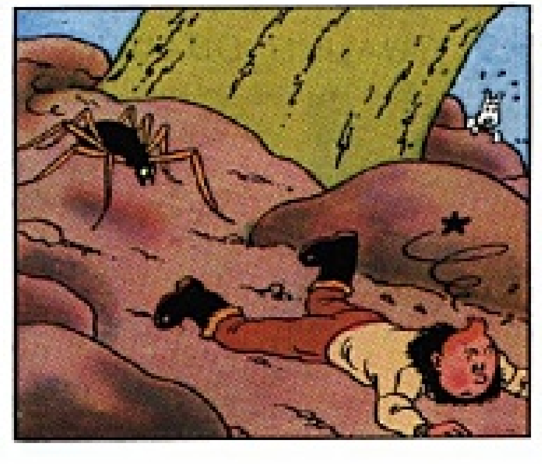
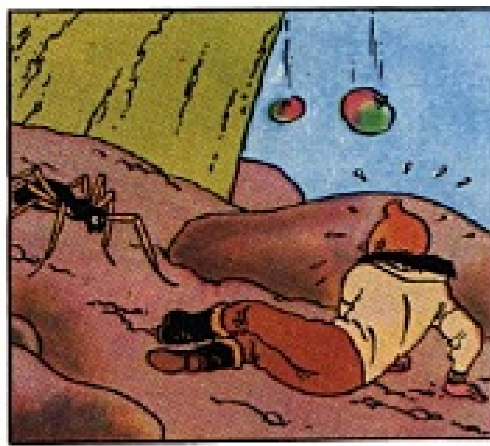
Tralalá... Tralalá... Tralalá...

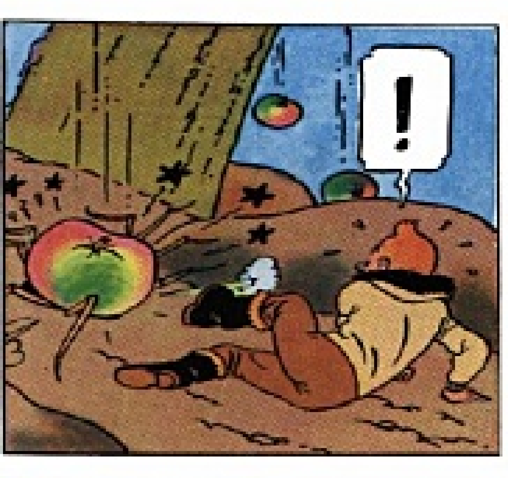

¡Dios mío! ¡Qué monstruo!

Si pudiese agarrar una piedra...

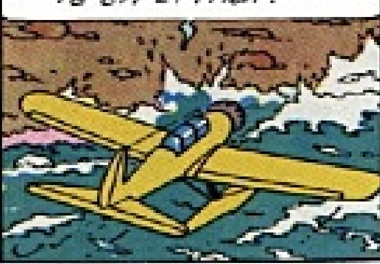
¡Ya está! No se ha movido.

Y ahora, buena puntería.

Ya está. ¡La fallé!


Otro terremoto. ¡Qué susto!




!
Tengo calor. ¡Bendito sea este manzano!




Oiga, oiga... El aerolito acaba de experimentar una sacudida, debido a un terremoto. Se ha inclinado y se hunde lentamente en el mar.


¿Qué dice? ¿Un terremoto? ¿Y el aerolito se hunde? Y Tintín, ¿dónde está?
¿El aerolito se hunde?


No lo veo... ¡Ah, sí, está tendido sin vida al pie de un árbol gigantesco! ¡El agua pronto le alcanzará!
F.E.I.C.


Intente amarar. Hay que salvar a Tintín.


Amarar es del todo imposible con estas olas...


¡Tintín! ¡Tintín! ¡Despierta!


No se mueve y el agua sigue subiendo. ¿Qué puedo hacer?




GUAUUU, GUAUUU.


No puedo hacer nada. Es preciso que vuelva en sí.


¡HUY!

¿Qué te pasa, Milú? ¿ Por qué me muerdes?
Date prisa. ¡Salvémonos!





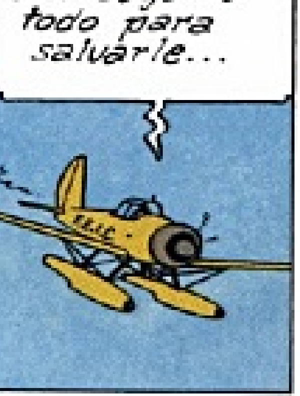


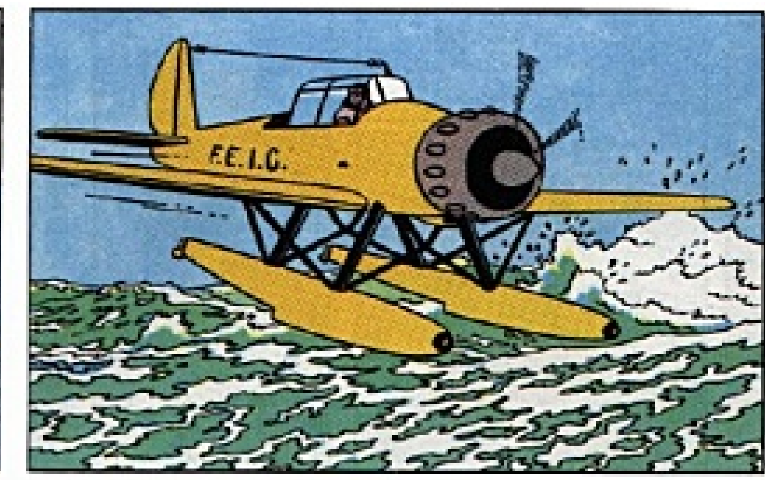
¿Qué pasa ahora? ¡Santo Dios! El aerolito se bambolea.





Subamos a la cumbre. La isla se va hundiendo rápidamente.



Es preciso arriesgarlo todo para salvarle...


F.E.I.C.


¿Qué está haciendo?... ¿Amara con este tiempo? ¡Es un loco!


No lo veo... Dios quiera que no se haya hundido...


¡Allí está! Ha podido posarse...


¡Ya está tapado otra vez por las olas!


¡Magnífico, ha echado la chalupa al agua!




No hay modo de aproximarse... pues las olas me incrustarían contra las rocas. Os echo la cuerda con un cinturón salvavidas... ¡Agárrala!
¡Bueno...!






¡Ven de prisa, Milú! Vamos a intentar alcanzar la chalupa...
¿Yo, al agua...? ¡Ni pensar- lo...!


¡Milú...! ¡Milú...! Haz el favor de venir aquí en seguida...


Hip... Hip... ¡Yo no quiero saltar al agua otra vez!

Vamos, no llores, no irás al agua.

Le envío el perro. ¡Pésquelo!

A la una... a las dos.

No, podría caer al agua. Lo haremos de otro modo...



¡Vamos, Milú, embárcate!
?


¡Bueno, Milú ya está salvado! Pero antes...

pondremos en su sitio la bandera. Ha de ondear hasta el fin sobre el aerolito.

F.E.I.C.

Tome la cuerda y tire usted fuerte...
¡Preparado!

¡Tire!


¡Salvado!

¡Salvado, sí!
¡Y ahora, vámonos corriendo!

¡Hop!..¡Hop!..
¡Hop!..¡Hop!..

?

¿Qué haces? ¿Te has vuelto loco?



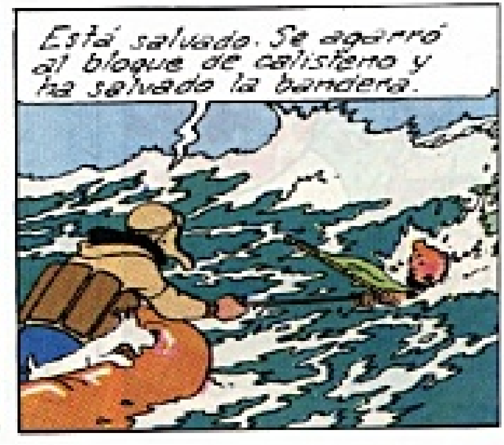
En nombre del cielo. Va a ser tragado con el aerolito.

Hay que salvar un bloque de mineral para el Señor Calys... Así nuestros esfuerzos no habrán sido vanos.


Tome, pésquelo.

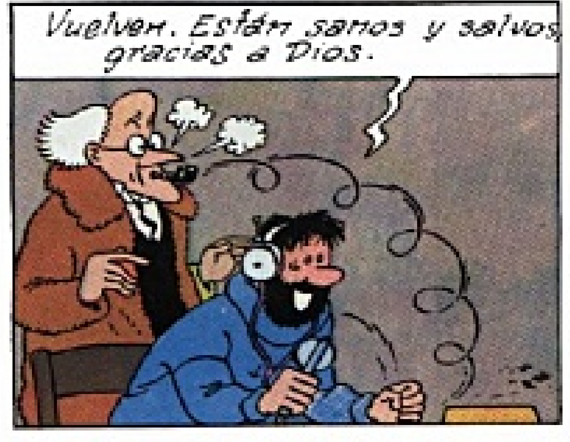

¡Tintín! ¡Oh, no veo a Tintín...!



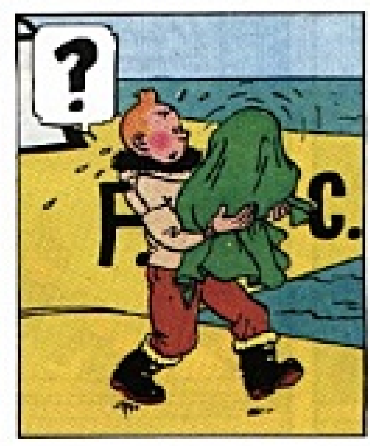
¡Qué desgracia! Tintín no aparece...

Está salvado. Se agarró al bloque de calisteno y ha salvado la bandera.

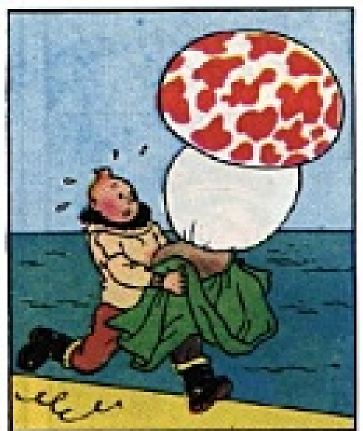
Mientras tanto en el barco...
Nada...No dicen nada...¡Qué les habrá ocurrido?

¡Ahora, ahora! ¿Diga? ¿Diga?
¿Le contestan?

¿Diga? Sí... sí... sí... sí...
¿El aerolito? ¿Qué le ocurre al aerolito?

Vuelven. Están sanos y salvos, gracias a Dios.

Unas horas después...
Ahí vienen, ahí vienen...


¡Señores, les traigo envuelto en la bandera de la expedición un bloque de calysteno!
F.E

?
F. C.









Algunas semanas más tarde.

El navío polar "AURORA", que había salido a la búsqueda del aerolito caído en el océano Ártico, pronto llegará a Europa. La expedición ya había localizado el aerolito cuando, debido a un cataclismo, éste desapareció bajo las olas...
Afortunadamente, gracias al valor y a la serenidad del joven periodista TINTÍN, que estaba solo en la isla en el momento del hundimiento, fue posible salvar un bloque del mineral cuya...

...presencia en el aerolito había sido descubierta por el profesor Calys. El estudio de este metal, del que los miembros de la expedición han podido ya comprobar propiedades sorprendentes, será sin duda de un prodigioso interés científico. Podemos esperar descubrimientos sensacionales en ese aspecto.



En cuanto a algunos incidentes que han ocurrido al "AURORA" durante el viaje, tenemos la seguridad de que se trata de actos de sabotaje destinados a impedir el éxito de la expedición. Pronto se conocerán los culpables de estos actos criminales, cuyo jefe parece ser un poderoso financiero de Sao Rico, y recibirán su castigo.















